INFORME FINAL NARRATIVO

Nicaragua

Ventana temática
Cultura y Desarrollo

Título del Programa Conjunto:
Revitalización cultural y desarrollo productivo creativo en la Costa Caribe nicaragüense

Diciembre | 2013

Prólogo

El Fondo para el logro del ODM se estableció en 2007 por medio de un acuerdo histórico firmado entre el Gobierno de España y el sistema de las Naciones Unidas. Con una contribución total de aproximadamente US $ 900 millones, el F-ODM ha financiado 130 programas conjuntos en ocho ventanas temáticas, en 50 países de todo el mundo.

El reporte final del programa conjunto es elaborado por el equipo del programa conjunto. Refleja la revisión final del programa llevado a cabo por el Comité de Gestión del Programa y el Comité Directivo Nacional para evaluar los resultados con los resultados y productos esperados.

El informe está dividido en cinco (5) secciones. La sección I ofrece una breve introducción sobre el contexto socioeconómico y los problemas de desarrollo dirigidos por el programa conjunto, y enumera los resultados de los programas conjuntos y productos asociados. La sección II es una evaluación de los resultados del programa conjunto. La sección III recoge las buenas prácticas y lecciones aprendidas. La sección IV abarca la situación financiera del programa conjunto, y la Sección V recoge otras observaciones y / o información adicional.

Agradecemos a nuestros socios nacionales y al equipo de las Naciones Unidas, así como al equipo del programa conjunto, por los esfuerzos invertidos en la realización de este informe final narrativo.

Secretariado del F-ODM

Programa Conjunto F-ODM:

“Revitalización Cultural y Desarrollo Productivo Creativo en la Costa Caribe de Nicaragua” (MDGF-1827)

Nicaragua

INFORME NARRATIVO FINAL

Septiembre de 2013

FINAL MDG-F JOINT PROGRAMME
NARRATIVE REPORT

Participating UN Organization(s)	Sector(s)/Area(s)/Theme(s)
UNESCO, OMT, PNUD, ONUDI, UNICEF y OIT.	**Cultura y Desarrollo**

Joint Programme Title	Joint Programme Number
"Revitalización Cultural y Desarrollo Productivo Creativo en la Costa Caribe de Nicaragua"	**1827**

Joint ProgrammeCost [Sharing - if applicable]		Joint Programme[Location]
[Fund Contribution):	USD **8,256,871.20**	**Region (s): Costa Caribe de Nicaragua**
Govt. Contribution:	USD	**Governorate(s)): Regiones Autónomas Atlántico Norte y Atlántico Sur**
Agency Core Contribution:		**District(s): Puerto Cabezas, Waspam, Prinzapolka, Rosita, Bonanza, Bluefields, Laguna de Perlas, Desembocadura de Río Grande y Corn Island**
Other:	USD	
TOTAL:	**8,256,871.20**	

Final Joint Programme Evaluation	Joint Programme Timeline
Final Evaluation Done Yes X No ☐ **Evaluation Report Attached** Yes X No ☐ **Date of delivery of final report:** Junio 2013	**Original start date: Marzo 2009** *start date of the programme* **Final end date: 30 Junio 2013** *(including agreed extended date)*

Participating Implementing Line Ministries and/or other organisations (CSO, etc)

Consejo y Gobierno Regional Autónomo Atlántico Norte.
Consejo y Gobierno Regional Autónomo Atlántico Sur.
Instituto Nicaragüense de Cultura (INC)
Instituto Nicaragüense de Turismo (INTUR)
Universidades URACCAN y BICU

Gobierno Territorial Rama–Kriol, Gobierno Nación Mayangna, Asociación Afro-Garífuna Nicaragüense, Nicaraguan Black Peoples Association, Alcaldías de Bluefields, Bilwi, Corn Island, Waspam, Prinzapolka, Rosita, Laguna de Perlas, Desembocadura y Bonanza.

I. PROPÓSITO

a. Describir con una breve introducción el contexto socioeconómico y los problemas de desarrollo a los cuales apunta el Programa.

En las Regiones Autónomas de la Costa Caribe de Nicaragua habitan pueblos indígenas, afrodescendientes y comunidades étnicas, asentados principalmente a lo largo del litoral, y en las márgenes de los abundantes ríos.

La pesca tradicional e industrial, la extracción maderera, la minería industrial y artesanal y un creciente sector informal dan sustento a la economía de estas regiones, donde los servicios básicos en salud, educación, agua potable y electricidad siguen ausentes en muchas áreas. Los municipios y territorios de la región tienen distintos niveles de aislamiento y exclusión física, social, política y cultural.

En este contexto el Programa Conjunto buscó fortalecer las oportunidades de desarrollo económico en las Regiones Autónomas de la Costa Caribe, a través de revitalizar y potenciar la cultura. Se trató de encontrar aquellas formas de generación de ingresos sobre la base de la cultura, para promover el empoderamiento y arraigo cultural de cada uno de los pueblos indígenas y grupos afrodescendientes del Caribe Nicaragüense: miskitus, mayangnas/sumus, ulwa, ramas, creoles y garífunas.

Como objetivo se definió el contribuir a reducir las brechas de inequidad en el desarrollo humano, cultural, social y económico de los pueblos indígenas y afrodescendientes de la Costa Caribe, a través de la revitalización cultural, el desarrollo productivo y la profundización del conocimiento y del ejercicio de derechos vinculados a su patrimonio material e inmaterial.

Desde un inicio se estableció un enfoque altamente participativo en el Programa, con enfoque de derechos humanos y autonómicos, así como de inversión y desarrollo del capital cultural para fortalecer las capacidades de los pueblos y comunidades involucradas y su desarrollo humano sostenible.

b. Describir los resultados y los productos del Programa Conjunto en su última versión aprobada.

RESULTADOS ESPERADOS	PRODUCTOS POR RESULTADO
Resultado 1: Fortalecidas las capacidades de revitalización, gestión, producción y administración cultural de los pueblos indígenas y afrodescendientes de la Costa Caribe Nicaragüense: Miskitu, Garífuna, Creole, Ulwa, Mayangna y Rama	Producto 1.1: Actualizados seis (6) diagnósticos, incluyendo mapeos participativos de la oferta cultural y creativa, uno por cada población participante, cuyos resultados proveen insumos para las actividades del programa y constituyen un aporte a las políticas culturales de la Costa Caribe nicaragüense.
	Producto 1.2: Implementados procesos de revitalización, gestión y divulgación cultural a través de programas de formación, comunicación y fortalecimiento de las organizaciones locales existentes, cuya misión es la revitalización, gestión y socialización de las expresiones culturales y creativas.

	Producto 1.3: Establecido el Fondo ProCultura, destinado a financiar proyectos culturales presentados por organizaciones, grupos, comunidades y artistas individuales.
	Producto 1.4: Habilitada una red de promotores culturales y Centros Comunitarios de Cultura (CCC), articulados con los centros de cada cabecera.
	Producto 1.5: Dos Centros Integrados de Cultura (CIC) construidos, habilitados y funcionando, 1 en Bilwi y 1 en Bluefields, que incorporen museos y espacios para la divulgación cultural y un mercado artesanal, y tengan un diseño respetuoso de la arquitectura tradicional, y que funcionen como sedes de la red de Centros Comunitarios de Cultura.
Resultado 2: Políticas culturales fortalecidas para la revitalización y promoción de la diversidad cultural de los pueblos indígenas y afrodescendientes de la Costa Caribe y la protección del patrimonio cultural.	Producto 2.1: Autoridades nacionales, regionales, municipales y comunales incorporan políticas, planes y programas favorables a la revitalización y gestión de los bienes culturales patrimoniales (patrimonio material e inmaterial) y a la creación, producción y difusión de productos creativos.
	Producto 2.2: Fortalecidas las instancias culturales de los Gobiernos Autónomos de la Costa Caribe y sus relaciones con el Instituto Nicaragüense de Cultura (INC).
	Producto 2.3: Fortalecidos los contenidos programáticos del Sistema Educativo Autonómico Regional (SEAR) relacionados a la revitalización cultural y la diversidad lingüística.
	Producto 2.4: Fortalecida la participación de los estudiantes y docentes de la Costa Caribe en los procesos de revitalización, creación, producción y transmisión cultural implementados en este Programa
Resultado 3: Estudios generados, sistematizados y divulgados sobre el patrimonio cultural material e inmaterial y las expresiones de diversidad y creatividad culturales de los pueblos indígenas y afrodescendientes de la Costa Caribe	Producto 3.1: Sistematizadas y divulgadas las investigaciones existentes sobre el patrimonio material e inmaterial, las expresiones de diversidad y creatividad culturales de los pueblos indígenas y afrodescendientes de la Costa Caribe.
	Producto 3.2: Conformado y operando el Fondo de Investigaciones para la Revitalización Cultural.
Resultado 4: Fortalecidas las identidades culturales de los pueblos indígenas y afrodescendientes de la Costa Caribe a través de emprendimientos culturales y creativos.	Producto 4.1: Doce (12) grupos de producción de artesanías han contribuido a la revitalización de la identidad de sus comunidades a través del emprendimiento en actividades innovadoras de creación, producción, distribución, transmisión y acceso a productos artesanales que se insertan en la esfera de la economía nacional y mundial.
	Producto 4.2: Diez (10) emprendimientos creativos fortalecidos empresarialmente y con experiencia en el mercadeo de su producto.
	Producto 4.3: Fortalecidos veinte (20) emprendimientos de alimentos pertenecientes a las tradiciones culinarias locales.
	Producto 4.4: Está disponible un fondo de crédito revolvente para emprendimientos

	culturales, creativos y turísticos con plazos e intereses adecuados a la situación de la Costa Caribe.
Resultado 5: Potenciada la herencia cultural y natural de los pueblos indígenas y afrodescendientes de la Costa Caribe a través de un turismo cultural responsable y sostenible que contribuya al desarrollo social y a la preservación del patrimonio tangible e intangible.	Producto 5.1: Identificadas las rutas con un alto potencial turístico cultural y elaborado un estudio de viabilidad, considerando las particularidades culturales y los derechos de los pueblos indígenas y afrodescendientes.
	Producto 5.2: Implementadas medidas de protección, puesta en valor, manejo y gestión del patrimonio histórico-arquitectónico.
	Producto 5.3: Fortalecidas las capacidades de turismo en las comunidades receptoras para el mejoramiento de las rutas turístico-culturales y la promoción responsable de las mismas.
	Producto 5.4: Se ha profundizado el aprecio local a las características propias de sus culturas y medio natural, a través del desarrollo de un plan de promoción turística que valora el legado histórico, cultural y natural de los pueblos.

c. Describir las contribuciones del Programa Conjunto al PNDH y a las prioridades nacionales.

El Plan de Desarrollo de la Costa Caribe (PDCC) aprobado para el período 2009 - 2012 es parte integrante del Plan Nacional de Desarrollo Humano 2008-2011, el cual apunta a solucionar la situación de marginación y empobrecimiento de la Costa Caribe a fin de construir un modelo de desarrollo humano integral en armonía con la cultura y la geografía local, que permita fortalecer la identidad cultura y aumentar el crecimiento económico con equidad. El Gobierno de Reconciliación y Unidad Nacional (GRUN) ha considerado el desarrollo de las Regiones Autónomas como uno de los temas fundamentales del Programa de Gobierno, a través del cual se contribuirá al desarrollo humano sostenible, mejorar la gobernabilidad democrática, promover el desarrollo económico local y reducir la pobreza.

El Programa Conjunto de Cultura y Desarrollo (PC CyD) es la primera intervención de esta magnitud enfocado en revitalización cultural, y a la generación de oportunidades de desarrollo para los pobladores de la Costa Caribe en base a los componentes de su diversidad cultural, sus conocimientos, saberes y destrezas.

El régimen de autonomía de la Costa Caribe tiene su origen en la configuración histórica particular de estas regiones, con sus distintos modelos político-organizativos, formas de manejo de sus territorios, lenguas, culturas y etnias. El PC CyD contribuyó a profundizar la autonomía regional mediante el reconocimiento y la divulgación del patrimonio tangible e intangible de los pueblos de la Costa Caribe y la riqueza que esta diversidad aporta a estos pueblos y a la nación.

El Programa contribuyó estratégicamente al diseño, creación e institucionalización de la Política Cultural Regional, para ello se contó con recursos técnicos y económicos para trabajar en el desarrollo y promoción de la cultura, asumiendo las instituciones públicas autonómicas la conducción de dicha gestión, en vinculación con el Gobierno Central y el apoyo técnico de las Agencias del SNU.

La Política cultural de la región reafirma en sí misma los valores autonómicos, la visión de cultura para el desarrollo -previendo la sostenibilidad de acciones iniciadas desde el Programa- y el diálogo intercultural; y es entendida como el conjunto de lineamientos, estrategias, programas, proyectos, medidas y acciones de institucionalidad a desarrollar en los ámbitos público y privado, en correspondencia con el derecho internacional, la Constitución política del país, y el marco jurídico del régimen de autonomía.

La dinámica de la implementación del PC CyD conllevó a las autoridades nacionales, regionales, municipales, territoriales y comunales a concertar y decidir sobre como preservar y desarrollar los elementos de su propia cultura. En este proceso se establecieron alianzas con Agencias del Sistema de las Naciones Unidas y organizaciones que aportaron sus técnicas y experiencias en el campo de la cultura, el emprendimiento y el turismo. A partir de este proceso, se cuenta ahora con una política cultural regional como parte de la política cultural nacional y con planes de desarrollo cultural por pueblos y territorios.

Un aporte fundamental del PC CyD al fortalecimiento de la institucionalidad autonómica fue su contribución al establecimiento permanente de las Secretarías de Cultura como instancias responsables de gestionar, coordinar y dirigir el desarrollo cultural en las regiones. Asimismo contribuyó al desarrollo de las capacidades humanas mediante procesos de formación y capacitación de mujeres y hombres de todas las edades y de todos los pueblos, quienes aprendieron sobre cultura en sus diferentes manifestaciones de forma oral de los ancianos y las ancianas portadores de la tradición y de los artistas y promotores de sus pueblos, así como de expertos del resto del país y de otros lugares.

Así mismo se fortalecieron las capacidades de los artesanos que trabajan la madera, el tunu (Castilla tuno sp), la acícula de pino, conchas y huesos, mediante asesorías, capacitaciones y la apertura de nuevas líneas de producción. Las pequeñas y microempresas del sector de la gastronomía y el turismo mejoraron sus capacidades y accedieron a créditos para mejorar su producción y sus ingresos.

Se mejoró a la infraestructura cultural, en la forma de centros culturales para promover y desarrollar eventos culturales, que carecían de lugar donde proyectarse. Estos espacios públicos imprimen una nueva dinámica y presencia a las cabeceras municipales y las sedes regionales de la Región Autónoma Atlántica Norte (RAAN) y la Región Autónoma Atlántico Sur (RAAS).

d. Explicar cómo los actores del Programa han contribuido conjuntamente al cumplimiento de los resultados.

El PC CyD se propuso fortalecer y revitalizar la cultura de los pueblos indígenas y afro descendientes de las Regiones Autónomas de la Costa Caribe a través de actividades de producción cultural y empresarial, incluyendo rubros como la artesanía, la cocina tradicional, y el turismo cultural. Definió como su ámbito de trabajo los distintos pueblos indígenas y afro descendientes de las Regiones Autónomas de la Costa Caribe.

El Programa definió en sus estrategias de implementación algunos principios básicos como:

La participación popular, con base en el principio de la equidad como condición para la sostenibilidad de las acciones. Se implementa con la participación protagónica de las comunidades e instituciones autonómicas, representativas de las culturas de la Costa Caribe, y se enfoca en las prioridades y capacidades de las comunidades mismas, tomando en cuenta los derechos humanos colectivos; las inequidades y disparidades de los diferentes grupos y promoviendo el aumento de capacidades de las mujeres y los jóvenes.

El fortalecimiento institucional, la coordinación intergubernamental e inter-agencial en apoyo a la implementación de las políticas públicas nacionales y regionales, a través de redes y espacios de coordinación sectorial y regional. Las actividades parten de las herramientas, instrumentos y experiencias con los que cuentan las instituciones públicas involucradas y las Agencias del SNU; y se fortalece a las instituciones pertinentes para que alcancen los niveles de operatividad requeridos para la ejecución de las actividades contempladas.

La transversalidad definió una serie de criterios que debían estar presentes en cada una de las actividades del PC, entre las más relevantes: el fomento de la revitalización, promoción y preservación de las distintas manifestaciones de la cultura y el arte propios de los pueblos indígenas y afrodescendientes, la adecuación cultural, el respeto al medio ambiente, el enfoque de género y generacional, la participación y empoderamiento de las mujeres, el enfoque de derechos humanos y la pertinencia cultural.

Los actores relevantes en la implementación:

a) Instituciones del Gobierno a nivel regional: Los Consejos y Gobiernos Regionales de la Región Autónoma del Atlántico Norte y Sur fueron los líderes en la conducción estratégica y operativa del PC CyD.

b) Las Agencias del Sistema de las Naciones Unidas (SNU), como socios para la implementación, acompañaron el desarrollo de las estrategias regionales definidas en el Plan de Desarrollo de la Costa Caribe.

c) Instituciones del Gobierno a nivel Nacional: El Instituto Nacional de Cultura (INC), entidad del Gobierno Central, que no tenía presencia previa en las regiones, con apoyo del Programa asumió con total responsabilidad su mandato, actuando dentro de la Comisión Coordinadora y dando asistencia en la implementación de las actividades. Por su parte el Instituto Nicaragüense de Turismo (INTUR) fortaleció su coordinación territorial y sus vínculos con el sector cultura y la Secretaría de Desarrollo de la Costa Caribe (SDCC), cumplió con su rol de enlace y facilitación entre las regiones y el espacio nacional.

d) Otros actores relevantes para el PC fueron las Alcaldías Municipales, que respondieron con mucho compromiso y responsabilidad en apoyo a las actividades del PC, incluyendo la contribución de recursos para obras de infraestructura. Los Gobiernos Territoriales y el liderazgo de los pueblos indígenas y afrodescendientes participaron de forma directa en la toma de decisiones de las actividades a desarrollar en sus comunidades, sobre la dinámica y los tiempos, así como la selección de las personas de su comunidad a beneficiar y/o participar.

e) Las estructuras claves en la conducción e implementación de este programa fueron:

- el Comité Directivo Nacional (CDN) como instancia rectora de todos los programas conjuntos en ejecución, que atendió y monitoreó el desempeño del PC CyD;
- la Comisión Coordinadora como el cuerpo colegiado de conducción cuyas sesiones se constituyeron en una suerte de espacios de diálogo y concertación, capacitación sobre temas novedosos y monitoreo permanente del cumplimiento de las actividades y el estado de los procesos.
- Los Equipos Operativos que se constituyeron en la RAAN y la RAAS para implementar los acuerdos de la Comisión Coordinadora. Estos equipos, liderados por las Secretarías de Cultura y con participación de los técnicos de las instituciones autonómicas y de las Agencias del SNU, facilitaron la coordinación para el aseguramiento de las actividades. Los Equipos Operativos cumplieron a cabalidad con asegurar y facilitar la participación equitativa de mujeres y jóvenes en todas las actividades, sin menoscabo de algunas actividades específicas como los cursos creativos que se enfocaron mayoritariamente en jóvenes y adolescentes.

f) El liderazgo del PC estuvo a cargo de la OMT, en conjunto con la UNESCO, Agencia con el liderazgo técnico. Ambas Agencias establecieron una modalidad de coordinación y comunicación permanente que asegurara los insumos necesarios para fortalecer la apropiación del enfoque de cultura y desarrollo, así como la pertinencia de los contenidos técnicos.

g) La participación conjunta de miembros de los distintos pueblos indígenas, afrodescendientes y mestizos contribuyeron a fomentar el diálogo y conocimiento entre los diferentes grupos en cada una de las etapas y procesos desarrollados por el PC, estrategia que fue reconocida por los beneficiarios en todo momento como de mucho valor.

h) En el caso de las Agencias participantes del Sistema de las Naciones Unidas que por primera vez intervenían en la región, hubo un aprendizaje intensivo al contexto para cumplir con su rol de facilitadores técnicos aportando su experticia a las necesidades de las regiones.

II. VALORACIÓN DE LOS RESULTADOS DEL PROGRAMA CONJUNTO

a. Reportar los resultados claves alcanzados y explicar las variaciones con los planificados. La narración tiene que ser orientada a la presentación de los resultados e ilustrar los impactos a nivel político.

Resultado 1. Fortalecimiento de capacidades

Se fortalecieron las capacidades de revitalización, gestión, producción y administración cultural de los pueblos indígenas y afrodescendientes de la Costa Caribe: Rama, Garífuna, Ulwa, Sumu/mayangna, Creole y Miskitu.

1. Se realizaron seis (6) diagnósticos culturales, incluyendo mapeos participativos del patrimonio tangible e intangible de los pueblos indígenas y afrodescendientes de la Costa Caribe Nicaragüense. Para este ejercicio, en coordinación con los líderes y autoridades se seleccionaron profesionales y técnicos de cada pueblo, quienes de

forma conjunta trabajaron en adaptar metodologías existentes y se capacitaron en el reconocimiento, registro y documentación de su patrimonio en un primer ejercicio colectivo. Estos resultados fueron sistematizados en una metodología y seis mapeos culturales, publicados y puestos a disposición de las comunidades, las regiones y el mundo.

2. De forma complementaria, en respuesta a la demanda de la población costeña mestiza, el programa desarrolló un diagnóstico preliminar sobre la población mestiza y su contribución a la diversidad cultural del Caribe. También se condujo un primer estudio sobre la herencia afro descendiente en la Costa Caribe. Ambos informes fueron publicados.

3. Se gestionó, organizó e implementó la revitalización de **nueve expresiones** culturales en peligro: i) la celebración del May Pole; ii) lenguas y tradiciones orales del pueblo Ulwa, iii) del Pueblo Garífuna y iv) del pueblo Sumu Tuahka; v) gastronomía el pueblo Rama y vi) toponimias del pueblo Rama; vii) la memoria oral del Wangki; viii) la celebración del King Pulanka y ix) la Fiesta de la Emancipación.

4. A partir de la investigación y documentación de estas tradiciones y el registro de las personas que practican y conocen de la tradición, -sus portadores-, se desarrollaron aulas culturales en coordinación con las Secretarías de Educación, que propiciaron el intercambio entre los portadores de estas tradiciones y niños/as y adolecentes de la comunidad, como una profundización del mandato del Sistema Educativo Autonómico Regional (SEAR). Estos procesos fueron publicados y se elaboró un manual adaptado de como conducir procesos de revitalización cultural a partir de esta experiencia. Adicionalmente se produjeron materiales promocionales en la forma de camisetas, afiches, cuadernillos, pegatinas y postales.

5. Para la formación de gestores culturales se facilitó asesoría técnica y acompañamiento de expertos internacionales y nacionales a la universidad regional URACCAN, que formuló un currículo con módulos de enseñanza adaptados a los requerimientos de la Costa Caribe. De forma simultánea la URACCAN capacitó a un grupo de 15 formadores en gestión cultural, quienes posteriormente impartieron cursos sobre la materia a 109 promotores culturales de todos los pueblos. En estos cursos multiétnicos, además de aprender sobre gestión cultural, los participantes aprendieron de las otras culturales y formularon proyectos culturales acordes a las necesidades de sus comunidades, algunos de los cuales fueron implementados con fondos del PC.

6. Grupos de niñas, niños y adolescentes de todos los pueblos fortalecieron sus capacidades de producción radiofónica y produjeron una serie de 20 programas radiales con pertinencia cultural para contribuir a la difusión y el conocimiento de la diversidad cultural de la Costa Caribe y de sus tradiciones más emblemáticas. La interacción entre niños de las diferentes culturas contribuyó al diálogo intercultural.

7. Un total de 17 grupos de gestores y promotores culturales que tradicionalmente se han desempeñado en este ámbito, se legalizaron en la forma de asociaciones, cooperativas y grupos organizados con reconocimiento de las instituciones autonómicas.

8. Se organizó e implementó el Fondo ProCultura como un mecanismo para financiar a proyectos culturales presentados por organizaciones, grupos, comunidades y artistas individuales. Cada convocatoria del Fondo desató mucha movilización dentro de las comunidades en la preparación de sus propuestas. Los Comités de selección trabajaron en analizar cada propuesta y aprobar con los fondos del programa. Se logró la implementación de 113 proyectos culturales, algunos de los cuales fueron identificados y seleccionados por los Equipos Operativos y la Comisión Coordinadora como casos exitosos y de buenas prácticas del PC. Los gestores culturales que debían contribuir a la formulación de los proyectos culturales, al tiempo de las convocatorias de fondo, todavía estaban en proceso de formación, por lo que se contó con el apoyo de voluntarios y pasantes para esta actividad. La colegiación entre Consejos y Gobiernos Regionales, Alcaldías Municipales, el INC, las Agencias PNUD y UNESCO contribuyeron a este exitoso cumplimiento.

9. Se finalizó la instalación de ocho Centros Comunitarios de Cultura en Sandy Bay, Laguna de Perlas, Rama Cay, Corn Island, Bonanza, Waspam, Prinzapolka y Bilwi. Los comunitarios participaron en el diseño arquitectónico, la definición de las áreas a contener dentro de los centros y el diseño conceptual de los centros. En estos centros se han desarrollado cursos artísticos y creativos de pintura, danza, música, teatro, gastronomía y juegos tradicionales con el concurso de gestores y promotores culturales que han facilitado los cursos actuando como multiplicadores. Todos los centros requirieron de recursos complementarios para su construcción, operación y mantenimiento, que fueron gestionados y facilitados por las alcaldías municipales. En la RAAS donde se presentaron mayores dificultades en la construcción de los CCC, la coordinación CRAAS, GRAAS, PNUD, OMT y OIT con las alcaldías municipales correspondientes, contribuyó a finalizar las construcciones de los CCC.

10. En la RAAN se finalizó la construcción y habilitación de un Centro Integrado de Cultura (CIC) en Bilwi. Este centro está en funcionamiento y alberga el centro de documentación regional y espacios de capacitación y de promoción artística. Un segundo CIC está en construcción en la ciudad de Bluefields, sede de la RAAS, con fondos aportados por el PC y por el Gobierno Regional y Nacional a través del Presupuesto General de la República para la compra del terreno y la construcción. Hubo retrasos significativos durante la selección y compra de los terrenos para su construcción, así como en el sobre dimensionamiento del presupuesto original de los fondos del PC, lo que obligó a una ampliación de los tiempos de su construcción y de una mayor participación de fondos públicos. Los retrasos en la construcción del CIC fue el motivo de una solicitud de extensión del programa hasta junio de 2013 (para mayores detalles ver sección V del presente informe sobre la situación de las obras de infraestructuras). A la fecha de cierre operativo del PC, el CIC de Bluefields ha sido concluida la segunda de cuatro etapas.

11. Constructores locales han sido capacitados en diversas técnicas en observación a la protección y seguridad, incorporando el uso y aprovechamiento de los recursos propios de las regiones.

12. El diseño y la construcción de infraestructura cultural, así como la formulación de los planes de conservación de espacios públicos abrió espacios para la discusión y aprendizaje sobre arquitectura tradicional costeña y la situación de los materiales de

construcción propios de la región. Los 37 arquitectos vinculados a estos procesos constructivos del PC no tenían experiencia previa en producir diseños con la participación y aportes de los potenciales usuarios de la obra y con la pertinencia cultural requerida, siendo esto un valor agregado del PC. Este aprendizaje llevó a la realización del primer foro de arquitectura tradicional costeña, bajo los auspicios de la Universidad BICU sede Bluefields, donde se expusieron y se intercambiaron las experiencias adquirida en el programa y se formularon recomendaciones puntuales para la práctica profesional de los arquitectos e ingenieros locales, así como para los técnicos de los gobiernos regionales y municipales.

.

2. Políticas Culturales

Se fortalecieron las políticas culturales existentes, a la vez que se e adoptaron e implementaron nuevas normativas para la revitalización y promoción de la diversidad cultural de los pueblos indígenas y afrodescendientes de la Costa Caribe, así como para la protección del patrimonio cultural.

1. Los pueblos Rama, Garífuna, Ulwa y Creole (de las RAAS) y los Gobiernos Territoriales Indígenas (Wangki Li Lamni, Wangki Li Aubra, Wangki Twi, Mayangna Sauni As, Mayangna Sauni Arungka, Tuahka, Prinzu Awala y Karatá) discutieron y aprobaron 16 Planes de Desarrollo Cultural, que pasaron a formar parte de sus propuestas de gobierno territorial. Esa fue la primera vez que realizaron un ejercicio de ese tipo.

2. Los Consejos Regionales de la RAAN y la RAAS sesionaron de forma conjunta y reafirmaron su compromiso con el desarrollo cultural, para lo cual aprobaron una política cultural favorable a la revitalización y gestión de los bienes culturales patrimoniales, tanto tangibles como intangibles, y a la creación, producción y difusión de productos creativos en la Costa Caribe. Esta política regional se hizo en el marco de la Política Cultural Nacional, y el INC acompañó todo el proceso. Esta política fue publicada en la Gaceta diario oficial No. 174 del 16 de Septiembre de 2011.

3. La identificación de 132 indicadores culturales relacionados al desarrollo económico contenidos en el Sistema de Indicadores Culturales de los Pueblos Indígenas y Afrodescendientes, fue construido con una alta participación de representantes de todos los pueblos y aprobado por sus autoridades. Dicho sistema de indicadores ha sido colocado en línea, constituyéndose en el primer instrumento de esta naturaleza a nivel nacional y regional. Así mismo, se promovió un convenio entre las regiones, el INC y el Instituto Nicaragüense de Información para el Desarrollo, INIDE, para la inclusión de indicadores culturales en sus sistemas de levantamiento y análisis de información. Cambios en la dirección del INIDE dificultaron la firma del Convenio propuesto, por lo que está pendiente su institucionalización.

4. Se fortaleció la institucionalidad de las instancias culturales de los Gobiernos Autónomos de la Costa Caribe y sus relaciones con el INC, mediante la creación y el establecimiento de Secretarías de Cultura en cada Región Autónoma, así como el

nombramiento de enlaces del INC en cada región. El PC coadyuvó a la creación y funcionamiento inicial de estas instancias, que hoy permanecen bajo responsabilidad de sus respectivas instituciones y su costo de funcionamiento ha sido incorporado al presupuesto público a partir del año 2012.

5. Bajo la rectoría de las Secretarías de Educación, como instancias responsables de coordinar la implementación del SEAR en cada Región Autónoma, se coordinó e implementó la validación de los contenidos de los currículos de primero a sexto grado pertinentes a la diversidad lingüística y cultural.

6. Docentes de las escuelas normales de Bilwi y Bluefields fueron capacitados en la Educación Intercultural Bilingüe (EIB) y participaron en intercambios con docentes de otras regiones de Nicaragua, lo que promovió la difusión del modelo educativo de la Costa Caribe y contribuyó a fortalecer a la identidad y la ciudadanía autonómica.

7. Se logró la participación y apropiación de 204 estudiantes de educación media y universitaria de la URACCAN y BICU en los diversos procesos y eventos de revitalización cultural mediante la modalidad de pasantías. Los estudiantes también participaron en talleres relacionados a la revitalización cultural de los saberes y tradiciones propios de los pueblos indígenas y afrodescendientes. Este esfuerzo se extendió a incluir a estudiantes de la ciudad capital, por medio de la apertura de una sala dedicada a la Costa Caribe en el Museo Nacional por el INC.

3. Estudios realizados

Se realizaron estudios y sistematizaciones sobre el patrimonio cultural material e inmaterial y sobre las expresiones culturales de los pueblos indígenas y afrodescendientes de la Costa Caribe, que fueron divulgados.

1. Se realizó una sistematización del acervo documental de materiales relevantes sobre la Costa Caribe, que produjo un primer informe sobre dónde y en qué estado se encuentran los materiales. También se compiló una primera base de datos sobre el acervo existente en bibliotecas públicas y colecciones privadas. Con el apoyo de la Biblioteca Nacional y el Archivo Nacional, se capacitó a bibliotecarios y coleccionistas en el uso y manejo del acervo bajo su responsabilidad. Este acervo fue enriquecidos con los estudios, manuales y planes del PC, publicados en forma impresa y distribuidos a los centros culturales, universidades y bibliotecas.
2. Se logró editar, publicar y distribuir 7 cuadernos culturales, 2 cuadernos interculturales, dos cuadernos didácticos, 3 revistas y dos suplementos con los resultados de los estudios culturales, tres manuales como herramientas de cultura y desarrollo, 17 trípticos con planes culturales, un cuadernillo con la política cultural, un cuadernillo promocional turístico, siete afiches promocionales, 20 postales con imágenes de la diversidad y los recursos culturales del Caribe, seis camisetas y pegatinas. Adicionalmente se produjeron videos ilustrativos que respaldan la difusión de estos contenidos impresos en formatos audiovisuales.
3. La colección fue presentada y distribuida de forma masiva en eventos nacionales, regionales, municipales y comunitarios, en universidades y centros culturales, bibliotecas públicas y está disponible en diversos sitios en línea. Los docentes de

secundaria y de las universidades han dicho lo valioso de estos materiales y que llenan un vacío importante.

4. En alianza con la universidad regional BICU, se crearon capacidades al Centro de Investigación y Documentación de la Costa Atlántica (CIDCA) para gestionar y operar el Fondo de Investigaciones para la Revitalización, que apoyó la realización de investigaciones en base a las necesidades identificadas por los comunitarios. Se realizaron 107 investigaciones y más de 95 fueron publicadas en las revistas Wani (la revista cultural de mayor circulación de Centroamérica) y Sahlai (una revista del pueblo sumo/mayangna), en compilaciones sobre gastronomía y narrativa tradicional y como contenidos de los mapeos culturales publicados. Se generó y se publicó un manual de investigación cultural. BICU institucionalizó la operación del fondo de investigaciones para la revitalización que continuará promoviendo investigaciones culturales.

4. Emprendimientos culturales

Se fortalecieron las identidades culturales de los pueblos indígenas y afrodescendientes de la Costa Caribe a través de emprendimientos culturales y creativos, aprovechando a sus conocimientos y habilidades tradicionales así como a los recursos naturales propios de su entorno.

1. Artesanos comunitarios documentaron e identificaron sus destrezas y habilidades tradicionales en peligro de desaparecer y seleccionaron cuales podían revitalizar con el apoyo del programa. De esa forma el pueblo Rama revitalizó sus conocimientos y habilidades relacionados al uso del arco y la flecha; un grupo de mujeres miskitu trabajo en los tejidos tradicionales a base de lianas y cortezas; otro grupo trabajó sobre el uso del barro; y un grupo Creole trabajo en preservar a las tradiciones ligadas a la transformación de la madera de palo de rosa. Los artesanos enseñaron estas técnicas a jóvenes de sus comunidades, quienes lograron hacer demostraciones públicas de sus aprendizajes, fortaleciendo así su identidad.

2. Para desarrollar líneas innovadoras de diseño de artesanías, las Autoridades Regionales establecieron convenios con la Escuela de Diseño de la Universidad Politécnica de Nicaragua (Sede Managua), para realizar intercambios entre los artesanos participantes del PC y estudiantes de la licenciatura en diseño; esto generó un aprendizaje enriquecedor también para los estudiantes sobre el uso de materiales y recursos nuevos propios de la Costa Caribe.

3. Los grupos de artesanos recibieron asesoría y capacitación sobre emprendimientos con técnicas de organización y manejo empresarial para el mercadeo de sus productos, incluyendo experiencias prácticas de participación en ferias regionales y nacionales y de intercambio con otros grupos y redes. Productores tradicionales de alimentos propios de la gastronomía caribeña participaron en talleres e intercambios para mejorar sus técnicas y la presentación de sus productos.

4. Se promovió la creación de cinco nuevas líneas o productos artesanales, se diseñaron 32 artesanías utilitarias y decorativas, y se crearon 18 nuevos productos culturales en la RAAN y la RAAS.

5. La implementación del Fondo de Crédito Revolvente requirió de mucho diálogo y concertación entre las instancias regionales y nacionales para identificar la mejor vía de facilitar el acceso al crédito a los beneficiarios. El Banco Produzcamos fue la instancia financiera definida por el Gobierno Central para la administración del Fondo, entidad que debió aprender y adaptar sus mecanismos para cumplir con la demanda de las Regiones Autónomas. Se elaboró un reglamento para el Fondo, el que proporcionó medidas innovadoras para promover mayor acceso a los destinatarios del Fondo, incluida una normativa para grupos solidarios y de garantías no hipotecarias. Así mismo se generaron indicadores de seguimiento para monitorear el crecimiento de los negocios.

6. Los técnicos del PC y promotores del administrador del fondo apoyaron la elaboración de planes de negocios, a los artesanos y productores de alimentos y prestadores de servicios turísticos, así como la asistencia técnica para presentar las solicitudes de crédito y todos los requisitos pertinentes.

7. Se logró financiar 98 planes de negocios de micro y pequeñas empresas de artesanías, alimentos, turísticos y creativas en los cuales las mujeres representan el 60 % de las beneficiarias. Los planes de negocios elaborados están enfocados en mejora de instalaciones y la adquisición de herramientas para mejorar la productividad.

Resultado 5: Turismo cultural

La herencia cultural y natural de los pueblos indígenas y afrodescendientes de la Costa Caribe se visibilizó y se potenció a través de la identificación, promoción y capacitación para un turismo cultural responsable y sostenible, como posible fuente de contribución al desarrollo social y a la preservación del patrimonio tangible e intangible.

1. La alianza establecida entre la OMT y el INTUR, en coordinación estrecha con las instancias autonómicas, permitieron junto a los comunitarios, la identificación de rutas turísticas. Se identificaron las rutas con un alto potencial turístico cultural, potenciando también los resultados de los mapeos culturales. Se elaboraron los estudios de viabilidad pertinentes, con el acompañamiento y la facilitación de expertos internacionales y nacionales. Se definieron dos rutas turísticas y siete circuitos turísticos con participación de 26 comunidades en la RAAN y la RAAS.

2. En consulta con las comunidades se identificaron para su rehabilitación los espacios públicos de relevancia histórica y arquitectónica y se formularon los planes de conservación de cuatro espacios, de los cuales fueron restaurados los parques municipales en Bilwi y Bluefields, y el Mausoleo a los Héroes y Mártires en Rosita con sus respectivos planes de sostenibilidad con participación comunitaria.

3. Se identificaron necesidades de infraestructura en 6 comunidades dentro de los circuitos turísticos que mejoraran sus capacidades para la atención de turistas y se construyeron obras tales como centros de acogida de visitantes e información

turística, baños y duchas en playas, un centro de interpretación cultural y un puente; las comunidades beneficiadas fueron Bilwi y Tuapi en la RAAN y El Bluff, Corn Island, Awas y Orinoco en la RAAS. Estas obras se acompañaron de materiales de difusión y promoción turística de las comunidades.

4. Se realizaron cursos y talleres orientados a fortalecer las capacidades de emprendedores vinculados a la promoción, operación y prestación de servicios turísticos, evidenciando el vínculo entre turismo y cultura para fortalecer los elementos propios de la cultura de los pueblos de la región dentro de la experiencia turística. Se involucró a 27 personas vinculadas a tour operadoras, contrapartes estatales y asociaciones gremiales sobre temas de turismo sostenible, administración, gestión, marketing, uso de internet y participación en ferias y eventos. Estos prestadores de servicio y operadores de la región participaron de intercambios y acercamiento con tour operadoras nacionales para mejorar la comunicación y la cooperación y abrir mayores oportunidades hacia la costa Caribe.

5. Un grupo de 71 guías turísticos de Bilwi, Bluefields y Corn Island participaron y recibieron formación mediante un Diplomado en Guías Turísticos que potenció sus conocimientos y experiencias en el tema. Este ejercicio reunió y logró cooperación entre universidades e instituciones nacionales y las universidades regionales para la formación de un currículo que puede ser aprovechado en la formación de nuevos recursos humanos de la Costa Caribe.

b. **¿En qué manera las capacidades desarrolladas durante la implementación del Programa Conjunto han contribuido al cumplimiento de los resultados?**

La implementación del PC CyD marca un antes y un después en materia de percepción y conocimientos sobre cultura y desarrollo cultural en la Costa Caribe. El cambio más importante para las autoridades, los líderes y los promotores es el reconocimiento del valor de la cultura como pieza clave en el desarrollo y fortalecimiento de la autonomía regional; contrario a la visión tradicional de considerar la cultura como la promoción de celebraciones tradicionales o el número musical o de danza que amenizaba o servía de entretenimiento en la programación de "eventos formales".

Cada proceso emprendido por el PC implicó una clarificación de enfoques de trabajo y la creación de instrumentos y conceptos adaptados a la realidad cultural, a partir de los conocimientos y experiencias existentes de los diferentes involucrados, principalmente pueblos indígenas y afro descendientes. Las Autoridades Regionales y los técnicos se capacitaron para una facilitación efectiva del Programa y los participantes validaron sus conocimientos previos y a la vez aprendieron nuevos conceptos y prácticas de la revitalización cultural.

La comprensión y el aprendizaje del enfoque de revitalización cultural contribuyeron a una apropiación de la naturaleza de las actividades y de los productos esperados. Un ejemplo de esto, es que al inicio del PC hubo tanto expectativa como demanda de las Autoridades Regionales, que a través del Programa se financiaran las fiestas y celebraciones tradicionales. Sin embargo, a lo largo de la implementación del programa, se logró generar una conciencia de que la revitalización es un proceso que

va más allá de una celebración, y que se enfoca en asegurar la sostenibilidad de las tradiciones.

Las Comisiones de Cultura de los Consejos Regionales fortalecieron su presencia y responsabilidad política al apoyar el desempeño de las nuevas instancias establecidas como las Secretarías de Cultura y enlaces del INC en cada región. El nombramiento de responsables de cultura en las Alcaldías Municipales, así como la conformación de consejos de cultura en las comunidades con participación de gestores y promotores también fortaleció el proceso.

Las alianzas establecidas con las universidades regionales para la implementación de actividades del programa sumaron actores relevantes, que aportaron sus recursos y capacidades al programa, y a su vez se beneficiaron del aprendizaje de nuevos enfoques y estrategias que incorporaron a su acervo.

Las organizaciones de los pueblos y sus líderes participaron y avalaron las actividades a desarrollar en sus comunidades, apoyaron la identificación de los beneficiarios más idóneos, también monitorearon el avance de las actividades para asegurar cumplimiento.

c. Reportar como los productos han contribuido al cumplimiento de los resultados alcanzados sobre la base de los indicadores, y explicar las variaciones que hubo respecto al diseño inicial de estos productos. Evidenciar los cambios institucionales y comportamentales, incluyendo el desarrollo de capacidades entre los beneficiarios / titulares de derechos.

La estrategia orientada a lograr apropiación y sostenibilidad en cada proceso ocupó más tiempo del esperado en el inicio del programa como en el caso de los centros culturales donde se necesitó de mucha concertación a cada paso, lo que no fue previsto durante el diseño y por ende en el tiempo otorgado para la implementación del PC.

La implementación del PC CyD contribuyó a la difusión y visibilidad de la diversidad cultural de la Costa Caribe en el espacio regional y nacional, con evidencias de las tradiciones culturales propias de cada pueblo indígena y afrodescendiente y de los componentes de su identidad y bases para un desarrollo cultural pertinente. Se aprovechó para ello la existencia de un marco jurídico internacional y nacional, incluyendo a las Convenciones de la UNESCO de 2003 y 2005, la Convención 169 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), la Declaración de los Derechos de los Pueblos Indígenas; la Constitución Política de Nicaragua, la Ley de Lenguas, el SEAR y la Ley 445, entre otros.

1. En la generación de capacidades para la gestión, producción y administración cultural, el PC aportó de forma novedosa la participación de técnicos y profesionales de cada pueblo en la realización de las actividades de forma sistemática; de lo que no se tenía una experiencia similar en el pasado. Podemos distinguir la formación de capacidades en varios niveles:
    a. Para los tomadores de decisiones en la conducción del PC dentro de la Comisión Coordinadora fue necesario explicar la naturaleza de las actividades y la dinámica requerida para una adecuada toma de decisión. Consultores de los pueblos y técnicos de las Agencias explicaron en diferentes sesiones de la

Comisión Coordinadora los conceptos claves, como mapeos culturales, formación de gestores culturales, el rol de un fondo de promoción cultural, la construcción de indicadores culturales, diseño conceptual de infraestructura cultural, espacios culturales, emprendimiento e innovación, investigación cultural, etc. También fue necesario informar y explicar a las Autoridades Regionales cuáles eran las instituciones/ organizaciones y metodologías idóneos para llevar a cabo las actividades del Programa.

b. Los equipos técnicos en aras de coordinar y facilitar la implementación requirieron de formación y conocimiento previo de los procesos y para ello contaron con apoyo documental, asesoría de expertos del INC, INTUR, de las Agencias del SNU y expertos nacionales e internacionales. Con estos conocimientos, los miembros de los equipos técnicos pudieron participar en los cursos y talleres que les tocó organizar, facilitar o co-facilitar, convirtiéndose ellos mismos en multiplicadores de estas capacidades.

c. Para las universidades regionales BICU y URACCAN su participación en la implementación de actividades requirió aprender nuevos conocimientos. El concepto de **gestión cultural** como especialidad del ámbito de la cultura, no era conocido y la URACCAN condujo un diagnóstico para identificar que necesidades había en este campo. Formó un grupo de formadores y elaboró un currículo y sus módulos; resultado de lo cual el Diplomado en Gestión Cultural es parte de la oferta académica de la BICU. El CIDCA -BICU ha sido el principal centro dedicado a la investigación cultural en la Costa Caribe de Nicaragua durante los últimos 30 años, sin embargo, los estudios realizados y publicados fueron autoría de académicos de universidades y proyectos de investigación, mientras que para esta experiencia el CIDCA inició con la implementación de un marco normativo elaborado por el PC que ponía énfasis en la investigación comunitaria. Se capacitó a promotores para apoyar a mujeres y hombres de las comunidades a formular sus propuestas de investigación y acompañar su realización. Para esto se hizo un manual de investigación cultural que se publicó y CIDCA institucionalizó la promoción de la investigación cultural comunitaria dentro de sus estrategias y programas anuales de trabajo.

d. Para la operación del fondo Pro Cultura, la elaboración de los criterios y procedimientos de acceso a financiación requirió de mucha discusión y apropiación sobre cómo lograr representatividad étnica, cultural y territorial con cobertura a todos los municipios y pueblos participantes. Se necesitó de capacitaciones sobre cómo formular propuestas y como acompañar su implementación.

2. La voluntad política del Estado de Nicaragua en el reconocimiento de derechos especiales para los pobladores de la Costa Caribe en su Constitución Política y mediante la Ley de Autonomía se fortaleció y se profundizó con la aprobación de planes y políticas culturales con sus principales lineamientos y componentes.

   a. La creación de las Secretarías de Cultura se logró a través de resoluciones de los Consejos Regionales en sesión plenaria. También se aprobó una estructura que norma el funcionamiento de la institucionalidad cultural en las Regiones Autónomas y su articulación al INC, este último como el ente rector con presencia permanente en las regiones.

   b. El proceso de construcción de indicadores culturales fue muy particular por su especialidad y porque no exista una experiencia previa a nivel regional y

nacional. Se requirió de una concertación entre los Gobiernos Autónomos de la RAAN y la RAAS y el Instituto Nicaragüense de Información de Desarrollo (INIDE) con la facilitación del INC y la SDCC. También se apoyó el desarrollo de capacidades de los equipos técnicos regionales para la construcción y manejo del Sistema de Indicadores con Enfoque de Cultura de los Pueblos Indígenas y Afro Descendientes de la Costa Caribe de Nicaragua, SIEPCIA. Sin embargo, su institucionalización en las estructuras de planificación, medición y seguimiento del gobierno nacional y de los gobiernos nacionales, es una tarea pendiente.

   c. La discusión y aprobación de los planes de desarrollo cultural para los pueblos y territorios en la RAAN y la RAAS dieron paso a la aprobación de una política cultural para pueblos indígenas, afrodescendientes y mestizos costeños, con su estrategia y plan de acción para su implementación. Este producto obligó a los participantes a conocer y aprender sobre planes y políticas culturales, reconociendo los instrumentos ya existentes dentro de la autonomía regional y en el marco jurídico nacional.

3. La sistematización de los estudios culturales como un primer esfuerzo por conocer y documentar el acervo documental existente, sensibilizó a autoridades y técnicos sobre la importancia y el valor del conocimiento y resguardo del acervo documental. Igualmente, fue relevante el acompañamiento del PC con acciones para la conservación de ese acervo con expertos nacionales que pudieron conocer y apoyar este proceso en la Costa Caribe.
   a. La colección de publicaciones, materiales audio-visuales y productos promocionales relacionados constituye una ventana cultural a cada uno de los pueblos indígenas y comunidades afrodescendientes, sus prácticas y características y a los riesgos y amenazas que penden sobre sus recursos culturales. La documentación recopilada está organizada conforme a las categorías definidas en la metodología del Programa Conjunto, y en consonancia con las directrices internacionales mencionadas, principalmente la convenciones para la Salvaguarda del Patrimonio Inmaterial y de la Protección de la Diversidad de las Expresiones Culturales de la UNESCO, de 2003 y 2005 respectivamente. Se presentan las voces de actores individuales y colectivos narrando historias sobre el patrimonio natural o cultural y recreando la historia oral sobre el origen de los territorios y los recursos naturales. Asimismo, se presenta un panorama sobre el uso y vitalidad de las lenguas.
4. El PC recuperó y puso en valor el quehacer de mujeres y hombres artesanos, productores de alimentos y del ámbito cultural como portadores culturales con conocimientos y destrezas en el aprovechamiento de los recursos naturales propios de los pueblos. Contribuyó a sensibilizar a líderes y autoridades y comprometerlos a atender y apoyar sus requerimientos para mejora de calidad, innovación y de acceso a mercados.
   a. El aprovechamiento de la información generada por los mapeos culturales, complementados con diagnósticos específicos, permitieron seleccionar y atender a 293 emprendedores de todos los pueblos y territorios y/ municipios, así como diversas ramas de la producción artesanal. Ellos participaron de talleres y asistencia técnica en la mejora de la calidad de sus productos mediante el uso de nuevas técnicas, el acceso a mercado, participación en ferias y algunos lograr el acceso a créditos. La mayoría de productores

identificados ya se desempeñaban en sus respectivas ramas, sin embargo, no tenían atención ni estaban articulados entre sí.

b. La Secretaría de Producción, Industria y Comercio de los Gobiernos Regionales (RAAN y RAAS) mediante el acompañamiento y facilitación de estas actividades se fortaleció como interlocutora de gremios locales y en su relación con instancias regionales y nacionales, así como agencias de cooperación en la atención a artesanos y operadores y prestadores de servicio del sector turístico.
c. Los grupos de artesanos y productores culturales incrementaron sus capacidades mediante múltiples eventos de formación teórico-prácticas, dentro de la región e intercambios para afianzar la visión de que los emprendimientos culturales son fundamentales para la sostenibilidad cultural y a su vez son fuentes de bienestar para las familias y la comunidad.

5. El proceso de auto reconocimiento del patrimonio cultural y natural motivó y generó mucha reflexión dentro de los equipos técnicos y en los ejercicios de consulta con las comunidades. Dado que los sititos y espacios de relevancia histórica y arquitectónica varían de un pueblo a otro, se partió de asegurar la puesta en valor, protección, fortalecimiento de capacidades y mejora de la oferta turística respondía a criterios de diversidad e inclusión.

    a. Este proceso involucró a todos los niveles de las autoridades y líderes territoriales y comunales, las institucionales nacionales y Agencias participantes en consulta y diálogo con emprendedores, transportistas, proveedores de servicios varios para la definición de los criterios en base a los cuales identificar las rutas turísticas. Se tomó en cuenta la accesibilidad, la presencia de recursos naturales, culturales e históricos y existencia de servicios básicos para la selección de las rutas turísticas y circuitos turísticos.
    b. La creación y fortalecimiento de capacidades para el desarrollo de una oferta turística cultural tanto con el sector privado y comunitario, como con el sector público en el nivel regional y nacional, mediante estrategias de recuperación del patrimonio, de sensibilización turística y capacitación técnica, de creación de la Secretaria de Turismo y el fortalecimiento de la Comisión de Turismo en la RAAN, así como de la Secretaría de Producción, Industria y Comercio de la RAAS para la atención del sector turismo; contribuyeron al fomento del desarrollo turístico vinculado a la cultura como elemento de diferenciación de la oferta turística de la Costa Caribe de Nicaragua.

d. ¿Quién son y cómo se han involucrado en la implementación del Programa Conjunto los beneficiarios principales/titulares de derechos? Desagregar según las categorías relevantes del Programa Conjunto (i.e. género, edad, etc.)?

Tipo de beneficiarios **Directos**	Num de Institucionesprevistas	Num de instituciones alcanzado	Num de mujeres previstas	Num de mujeres alcanzadas	Num de hombres previstos	Num de hombres alcanzado	Num de individuos de Grupos Étnicos previsto	Num de individuos de Grupos Étnicos alcanzado
Instituciones nacionales	4	6						
Instituciones locales	30	24						
Urbanas/os			2699	3047	2699	1825	5399	4872
Rurales			6298	3890	6298	3497	12597	7387
Total	34	30	8998	6937	8998	5322	17996	**12259**

1. En las instituciones nacionales se incluye entidades del gobierno, así como universidades nacionales beneficiarias.
2. En instituciones locales se cuenta a Consejos y Gobiernos regionales, alcaldías, gobiernos territoriales indígenas, universidades y organizaciones de la sociedad civil.
3. Durante todo el período de implementación del programa fue notoria la participación mayoritaria de mujeres en todos los procesos, lo que se refleja en los números finales.
4. Se observa una distancia entre el número de beneficiarios previstos y el número alcanzado, lo que se explica en la cifra del indicador 1.2 que indicaba una cifra de 8,000 beneficiarios lo que estaba muy por encima de la dinámica de las actividades del Programa

e. **Describir cómo el Programa Conjunto y sus actores han apuntado a las inequidades sociales, culturales, políticas y económicas durante la fase de implementación del programa**:

a. ¿Hasta qué nivel las poblaciones socialmente excluidas han sido involucradas en el programa?

La Constitución Política de 1986 y la siguiente Ley de Autonomía en 1987 constituyen el primer reconocimiento a la diversidad cultural de Nicaragua y el reconocimiento de los derechos políticos, sociales, económicos y culturales para los pueblos indígenas y afrodescendientes de la Costa Caribe.

Con poco más de dos décadas de implementación del proceso de autonomía, los pobladores reconocen importantes avances, pero siguen siendo insuficientes. Los pueblos indígenas y afro descendientes de la Costa Caribe históricamente sobrevivieron excluidos de oportunidades de participación en el desarrollo nacional, sin acceso a servicios básicos y sin infraestructura, situación que llevó a que el Informe de Desarrollo Humano 2005 se enfocara en la situación de estos pueblos y la Costa Caribe dentro del conjunto nacional.

El PC C&D definió como objetivo contribuir a reducir las brechas de inequidad para los pobladores del Caribe a través de la revitalización cultural, el desarrollo productivo y la

profundización en el conocimiento y el ejercicio de derechos, vinculados a su patrimonio material e inmaterial. En este sentido fueron las autoridades autonómicas, los Consejos y Gobiernos Regionales, los gobiernos locales, los gobiernos territoriales indígenas, los líderes comunitarios, las mujeres y hombres indígenas y afrodescendientes quienes dirigieron las actividades, contando con el acompañamiento y la asesoría técnica de las instituciones nacionales y las Agencias del SNU.

Dentro de la diversidad étnica y cultural de la Costa Caribe, se reconoce que tradicionalmente los miskitus y creoles han tenido un relativo mayor acceso a servicios y participación en la toma de decisiones comparado a los ramas, ulwas, sumu/mayangnas y garífunas. Debido a eso, la Comisión Coordinadora y los Equipos Operativos priorizaron la participación y acceso de estos últimos.

En todas las actividades se promovió y aseguró la participación de las mujeres. En los cursos, talleres y diplomados se aseguró la participación de jóvenes. Los participantes de los cursos creativos y de difusión, las aulas culturales y la producción radiofónica fueron en su mayoría niños, adolescentes y jóvenes.

b. ¿El Programa ha contribuido en aumentar el poder y la toma de decisiones de los grupos excluidos y como esto ha afectado a sus vidas? ¿Hubo una mejora en el diálogo y en la participación de estos grupos con los gobiernos locales y nacionales en relación a sus políticas?

El PC CyD se desarrolló en un contexto muy favorable para la Costa Caribe en su conjunto, dado que por primera vez en la historia en las estructuras nacionales de los distintos Poderes del Estado han sido nombrados profesionales costeños que participan en el Consejo de Desarrollo de la Costa Caribe y el Ministerio de Relaciones Exteriores – Secretaría de Cooperación Externa. Por otra parte, se constituyó (2009) el Comité Consultivo de Pueblos Indígenas y Afrodescendientes de Nicaragua (CCPIAN) como un espacio de diálogo entre el SNU y representaciones de los pueblos indígenas del Caribe, Centro y Pacifico del país. Estos hechos, facilitaron un acceso directo a la consulta y concertación cuando se presentaron dudas y/o dificultades.

Para los funcionarios nacionales participantes en la implementación del PC hubo un aprendizaje sobre la realidad de la Costa Caribe, mostraron mucha sensibilidad y voluntad de aprender y contribuir a atender las demandas que la mayoría de las veces estaban enfocadas a urgir más participación, cuando por razones de costos y tiempo había que delimitar.

Las autoridades costeñas, lo líderes de las organizaciones y los comunitarios interactuaron e intercambiaron directamente con las autoridades del INC, del INTUR, de la SDCC, las universidades y las Agencias del SNU.

c. ¿El programa y sus actores han fortalecido las organizaciones de ciudadanos y la sociedad civil para que puedan abogar de manera más efectiva por sus derechos? Si es así, ¿cómo? Explicar ejemplos concretos.

Las organizaciones propias de los pueblos fueron interlocutoras y actoras del PC como fuentes de consulta y tomadores de decisiones juntos, con las autoridades comunitarias en todas las actividades desarrolladas. Algunas de estas organizaciones asumieron como propias

la responsabilidad de promover las actividades del PC, asegurar la participación y aprovechamiento de sus comunidades y sus miembros. Estas organizaciones también practicaron su propio monitoreo del avance de las actividades, indicando retrasos o cuando pensaban que los productos no satisfacían sus expectativas. Entre las organizaciones que tuvieron ese tipo de protagonismo, estuvieron la Asociación Afro Garífuna Nicaragüense (AAGANIC), el Nicaraguan Black Peoples Asociation (NBPA) y el Comité de la lengua Ulwa, (CODIUL), entre otros.

Los grupos y organizaciones locales de promotores, artistas, gestores y productores culturales fortalecieron sus capacidades mediante una actividad específica (PC 1.2.4) orientado a la regularización de su situación jurídica, en el que exploraron distintas figuras jurídicas para organizarse y en consenso con los Consejos Regionales adoptaron una forma que legalizó su situación y lo habilita para actuar de forma organizada. También profundizó la autonomía regional en tanto las acreditaciones fueron realizadas en el marco de la institucionalidad autonómica.

d. ¿Hasta qué nivel el Programa (a través de intervenciones locales así como nacionales) ha contribuido al mejoramiento de las vidas de los grupos socialmente excluidos?

El PC CyD contribuyó a fortalecer el valor de las culturas y las identidades de los pueblos indígenas y afrodescendientes como sujetos de derecho con pleno respeto a sus diversas manifestaciones, tradiciones y costumbres, así como el reconocimiento de su patrimonio. Las lenguas discriminadas y algunas en peligro de extinción fueron reconocidas como los recursos más valiosos para los pueblos Rama, Ulwa, Sumu/Tuahka y Garífuna.

La información, los conocimientos y saberes de los pueblos registrados, y sistematizados y documentados reconoce a las mujeres y hombres de estos pueblos portadores de estos conocimientos.

Las iniciativas culturales recibieron financiación para su implementación obteniendo reconocimiento público para sus portadores y creadores, y beneficios inmediatos producto de la comercialización. Los emprendedores mejoraron la calidad de sus productos y accedieron a nuevos mercados.

La mejora de capacidades técnicas y de infraestructura para el desarrollo de una oferta turística cultural, así como el acceso al fondo de crédito revolvente del PC, ha favorecido la identificación y puesta en marcha de oportunidades de negocios que vinculan la cultura con el turismo; el impacto de estas acciones en la calidad de vida de los beneficiarios, en la reducción de la pobreza y de las diversas inequidades podrán evidenciarse en la medida que el turismo vaya cobrando mayor relevancia en la economía de la Costa Caribe, mediante futuras intervenciones del gobierno y la cooperación internacional.

e. Describir las contribuciones del Programa Conjunto a las siguientes categorías de resultados:

a. Principios de la Declaración de París

- *Liderazgo de las instituciones de gobierno nacionales y locales*

- *Involucramiento de la sociedad civil y la ciudadanía*
- *Alineación y armonización*
- *Elementos novedosos en la mutua responsabilidad (justificar porque esos elementos son novedosos)*

Las características y ejecución del Programa Conjunto generaron importantes aportes y lecciones aprendidas con relación al proceso de la Declaración de París y los Principios de Accra. La ejecución del Programa Conjunto se logró mediante una gestión política-estratégica muy efectiva con la participación tripartita del Gobierno de Nicaragua, del Sistema de las Naciones Unidas y de la AECID, lo cual aseguró una buena articulación, gestión y toma de decisiones, en correspondencia con las políticas y prioridades nacionales y el Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo 2008-2012 (UNDAF por sus siglas en inglés).

La formulación del PC CyD respondió a una demanda y voluntad política de todos los actores gubernamentales y no gubernamentales, con el apoyo de las Agencias del Sistema de las Naciones Unidas, en el diseño e implementación de una dimensión cultural en todas las actividades de desarrollo en la región del país que reúne la mayor diversidad étnica, lingüística y cultural. Dicha dimensión cultural es la que permite profundizar los cambios de comportamiento y actitudes, los cuales contribuyen a la sostenibilidad del proceso de desarrollo.

Los Consejos Regionales y Gobiernos Regionales de la RAAN y la RAAS, a cargo de la conducción del proceso de desarrollo regional, mantuvieron una estrecha coordinación con las instituciones nacionales participantes como el INC, el INTUR y la Secretaría de Desarrollo de la Costa Caribe, en la formulación e implementación del PC. Los Consejos y Gobiernos Regionales e instituciones nacionales, además de conducir las actividades y participar en la toma de decisiones, también asumieron responsabilidades directas de implementación mediante acuerdos suscritos con las Agencias (Partnership Agreements). Lo anterior permitió asegurar corresponsabilidad en el manejo de los recursos financieros y en el logro de los productos esperados. En la conducción del PC, las Instituciones Nacionales y Regionales adoptaron las principales decisiones en torno a la conducción estratégica del PC, y delegaron las responsabilidades de implementación en los gobiernos locales (municipalidades, territoriales y comunales), lo que permitió un fortalecimiento de estos niveles de gobierno, así como una interacción fructífera entre los cinco niveles. Se constata que el accionar a través del PC C&D resultó en un notable fortalecimiento de los niveles de gobierno local.

Las organizaciones civiles y no gubernamentales y la población en general dieron su total apoyo al PC CyD, y participaron activamente en las oportunidades que hubieron. Organizaciones como AAGANIC y NBPA fueron ejecutores directos de algunas de las actividades bajo la modalidad de consultores. Asimismo se tuvo la participación de la academia a través de las dos universidades regionales de la Costa Caribe (URACCAN y BICU) en los procesos de capacitación e investigación y una universidad nacional (UPOLI) en el acompañamiento a los empresarios culturales.

En la importancia y relevancia de este PC coincidieron varios factores: la oportunidad creada por el F-ODM en destinar recursos para la cultura, la voluntad política del Gobierno de Nicaragua, el compromiso de los Consejos y Gobiernos Regionales y la decisión del SNU de

avanzar en el fortalecimiento de la institucionalidad autonómica, la inclusión de las prácticas culturales de los pueblos indígenas y afrodescendientes en las políticas públicas, la transversalización de género e interculturalidad y el fortalecimiento de las capacidades institucionales, expresado en el Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo (MANUD 2008-2012) en Nicaragua.

Quizás el elemento más novedoso de este PC es la mutua responsabilidad asumida por los actores, a partir del reconocimiento de cada pueblo indígena y afro descendiente, el reconocimiento de sus liderazgos y autoridades tradicionales y la toma de decisiones de forma conjunta. Correspondió a los líderes identificar quienes participarían en los procesos, pero también quienes serían contratados para su conducción dentro de la comunidad.

Esta corresponsabilidad contribuyó a fortalecer la apropiación del enfoque de cultura y desarrollo, el cual ha sido el gran ausente en las primeras dos décadas de ejercicio autonómico, lo que ha derivado en una falta de institucionalidad para revitalizar las culturas de la Costa Caribe. Este PC logró reposicionar el concepto de cultura a través de un diagnóstico y de un mapeo cultural, en los cuales cada pueblo definió su propia noción de cultura y sus prioridades. El PC CyD generó mecanismos de organización, coordinación y comunicación, lo que permitió fusionar un abordaje tan complejo, con múltiples actores, niveles de toma de decisión, territorios de difícil acceso, con diversidades lingüísticas y culturales. Además logró complementar áreas que funcionaban y se concebían de manera separada: políticas, espacios, emprendimientos y turismo cultural.

b. Delivering as One

- *El Rol de la Oficina del Coordinador Residente y las sinergias con otros Programas F-ODM*
- *Elementos novedosos en la armonización de los procesos y en las prácticas de gestión (justificar porqué esos elementos son novedosos)*
- *Formulación, planificación y gestión conjunta del Sistema de Naciones*

Los Programas Conjuntos F-ODM han establecido un mecanismo de trabajo de programación conjunta que ha contribuido significativamente al desarrollo organizacional de Naciones Unidas en Nicaragua y a su proceso de reforma. La experiencia positiva de los 6 PC F-ODM y el hecho que se lograra echar a andar un verdadero mecanismo país F-ODM contribuyó a que el Gobierno de Nicaragua se postulara en el 2010 para ser país *self-starter Delivering as One.* La Reforma de Naciones Unidas se ha seguido fortaleciendo en el nuevo ciclo de programación a través del desarrollo de un UNDAF/Action Plan 2013-2017, el cual recoge las lecciones aprendidas de la experiencia del Fondo ODM. Igualmente, esta modalidad de cooperación generó mucho interés en la comunidad donante, conllevando a desarrollar e implementar nuevas iniciativas de programas conjuntos para el ciclo 2013-2017, así como el establecimiento de un Fondo de Coherencia DaO.

El rol del Coordinador Residente como integrante del Comité Directivo Nacional (CDN) fue muy importante para la conducción estratégica y gobernabilidad de los seis programas conjuntos. El Coordinador Residente impulsó una visión holística en conjunto con el Equipo de País para asegurar complementariedad entre los Programas así como una visión estratégica del "Mecanismo País". Aseguró que las Agencias líderes ejercieran su función de conducción de los programas conjuntos, y promovió la corresponsabilidad e integración de las Agencias participantes en la consecución de los resultados del PC. Asimismo impulsó espacios de

diálogo entre el Gobierno (central & regional) con la cooperación internacional (Mesa de Cooperantes de Nicaragua). El SNU se vio fortalecido a través de los PC F-ODM en el diálogo con las Autoridades Regionales y territoriales para la cooperación de todo el Sistema en la Costa Caribe, convirtiéndose dicha región en una prioridad espacial del Sistema.

La Oficina del Coordinador Residente (OCR) desarrolló una función muy importante en apoyo al rol del Coordinador Residente, para los procesos de alineamiento, apropiación y armonización de las Agencias del SNU con el Gobierno y la Reforma del SNU. Coordinó con el Gobierno, el UNCT y la AECID (donante del Fondo ODM), las acciones necesarias y estratégicas para garantizar los resultados y una buena ejecución del PC CyD.

A través de recursos humanos especializados, la OCR apoyó de forma significativa a los procesos de gestión y gerencia, coordinación inter-agencial, operaciones y finanzas, M&E (Evaluaciones de Medio Término y Final), Comunicación (Estrategia de Comunicación de país para los 6 PC F-ODM y del PCG), la elaboración de informes de avances e informe final, auditorías, sistematización conjunta y la elaboración de instrumentos comunes para todos los PC (ejemplo: Guía de Cierre de los PC). etc.

Además, la OCR fomentó sinergias con otros programas conjuntos a través de la creación del Petit Comité (el mismo conformado por la OCR y los puntos focales de las Agencias Líderes de los 6 Programas Conjuntos). Esta instancia sirvió para potenciar sinergias entre las Agencias y para que se generaran propuestas para retroalimentación y decisión del Equipo de País de Naciones Unidas. En el Petit Comité se trabajaron los documentos comunes como fue en primera instancia la elaboración del Manual Operativo con el fin de armonizar aspectos de gobernanza, rendición de cuentas, operaciones y procedimientos entre las Agencias y los socios participantes, la elaboración del Plan de Comunicación de la Regiones Autónomas de la Costa Caribe, así como el seguimiento a iniciativas conjuntas de M&E.

En el marco del Plan Regional de Comunicación de los Programas Conjuntos F-ODM en la Costa Caribe, y del propio Plan de Comunicación del PC CyD, la OCR apoyó el desarrollo de actividades de comunicación y divulgación de los resultados claves del programa. Como parte de esto, se puede destacar el apoyo brindado a través de un VNU nacional en comunicación en cada región, acompañando tanto al PC de Cultura y Desarrollo, como a los demás PC F-ODM en ejecución en la zona. El contar con un recurso humano especializado atendiendo más de un programa permitió potenciar sinergias y comunicar una visión de desarrollo desde las Autoridades Regionales y desde un mecanismo país F-ODM.

La OCR se constituyó en un espacio accesible y abierto para aquellas decisiones que superaban el nivel de la Comisión Coordinadora, y todas aquellas acciones que requerían de una decisión del CDN. Se contó con la participación y seguimiento a los procesos del programa por parte de la OCR, el Ministerio de Relaciones Exteriores y AECID, incluyendo el acompañamiento a visita de campo.

Igualmente, se debe mencionar el rol de la OCR en facilitar la coordinación entre los 6 Coordinadores de los Programas Conjuntos F-ODM, con el fin de generar intercambios para la elaboración de procesos comunes y lecciones aprendidas. En particular, para el PC de CyD, la OCR promovió una sinergia y coordinación entre los Coordinadores de los PC de la Costa Caribe, principalmente con el Programa Conjunto de Agua y Saneamiento, dada la complementariedad que podían generarse por la coincidencia en las zonas de intervención.

- **Innovative elements in harmonization of procedures and managerial practices (justify why these elements are innovative)**

La modalidad de programas conjuntos ha sido un mecanismo innovador de país que no solamente ha fortalecido la gestión desde el UNCT, sino también la articulación con el Gobierno de Nicaragua y todas sus instancias sectoriales y territoriales, en pro de la consecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

Como mencionado en la sección anterior, uno de los instrumentos claves de armonización fue el desarrollo e implementación de un Manual Operativo para los 6 PC, así como el consenso de 10 criterios mínimos de armonización de procedimiento operativos, los cuales fueron trabajados por el Grupo de Operaciones del Sistema de las Naciones Unidas. Se reconoce que uno de los mayores retos de los PC fue la armonización de procedimientos tanto a nivel operativo y financiero debido a la múltiple participación de Agencias, y la obligación de responder cada una a sus criterios y procedimientos. Esto afectaba la consecución de los resultados en tiempo y forma.

El PC C&D estableció una coordinación estrecha con el PC de Agua y Saneamiento para realizar visitas de campo. Se logró armonizar un calendario para las reuniones de las Comisiones Coordinadoras, permitiendo así un uso más efectivo del tiempo y gastos de movilización de las Autoridades Regionales y técnicos involucrados. A su vez, se dio una rotación de los lugares escogidos para reuniones de manera que las autoridades pudieran desplazarse de forma alternada a las diferentes sedes regionales y cabeceras municipales donde se desarrollaban los programas.

La coordinación y cooperación inter-agencial se fortaleció a través de sesiones de trabajo en los que se revisó el avance en el desarrollo de las actividades, las dificultades en el camino. Se identificaron también los mecanismos para superarlos. Se logró coordinar las visitas de campo entre dos y más Agencias para compartir costos y aunar esfuerzos, así como promover coherencia de cara a la generación de un mismo producto del PC.

- **Joint United Nations formulation, planning and management**

Fue muy novedosa la dinámica establecida entre la Agencia líder del PC, la OMT, y la Agencia con el liderazgo técnico, la UNESCO, que siendo una Agencia No Residente en el país, estableció y mantuvo una estrecha coordinación con la OMT para asegurar el enfoque de cultura y desarrollo.

La existencia del Programa Costa Caribe del PNUD con infraestructura en la RAAN y la RAAS, fue un valor agregado muy importante dado que sirvió de apoyo y base a las Agencias que se instalaron en la zona (por ejemplo, UNESCO y OMT), y un punto de encuentro para otras que no establecieron presencia permanente en el País y la Región.

El Programa Conjunto de Cultura y Desarrollo, a partir de sus resultados, ha permitido para el nuevo ciclo de programación (MANUD 2013-2017) sentar las bases para la formulación de un gran programa conjunto del INTUR con el apoyo de la OMT y el PNUD, enfocado al desarrollo turístico sostenible en la Costa Caribe.

III. BUENAS PRÁCTICAS Y LECCIONES APRENDIDAS

a. Reportar las lecciones aprendidas claves y las buenas prácticas que podrían facilitar el diseño y la implementación de futuros Programas Conjuntos.

1. La experiencia del PC demuestra la ***importancia de la voluntad política*** de los gobiernos (nacional y regional) de Nicaragua y las Agencias del Sistema de las Naciones Unidas de aunar esfuerzos, compromisos y experiencia para ejecutar este PC es una buena práctica por promover el aprendizaje colectivo sobre la teoría y práctica de la revitalización cultural y el desarrollo productivo creativo a partir de políticas públicas, espacios culturales y emprendimientos.

2. ***La necesidad de articulación entre las instancias gubernamentales participantes.*** El liderazgo de cuatro Comisiones de los Consejos Regionales y de igual número de Secretarías de los Gobiernos Regionales (Cultura, Turismo, Producción y Educación) profundizó el ejercicio autonómico y el rol de liderazgo y conducción que les correspondía. Sin embargo, se habría requerido de más coordinación y comunicación entre Comisiones y Secretarías homólogas; también habría sido deseable que las Secretarías vinculadas a Cultura y Desarrollo pudieran coordinar entre sí para optimizar recursos y fortalecer su propio desempeño.

3. ***Antes de programar la inversión en infraestructura, es importante establecer si hay una demanda real para ella y una capacidad de mantenerla en el tiempo.*** Las autoridades adoptaron la decisión de ubicar los centros culturales comunitarios asegurando cobertura geográfica y étnica, sin la mediación ni concertación que comprometiera la participación y responsabilidad de las comunidades que albergarían los centros. El anuncio de los fondos disponibles incidió en que los gobiernos locales y los comunitarios demandaran infraestructuras de mayores costos, superando los montos disponibles. Esto llevó a muchas negociaciones, demoras en la construcción de los centros y búsqueda de fondos complementarios que afectaron, incluso, a otras actividades. Este atraso llevó a requerir de una extensión adicional del PC para finalización de un CIC y un CCC en la RAAS.

4. ***La necesidad de una sensibilización previa sobre la importancia y relevancia de las prácticas tradicionales.*** Con miras a asegurar la sostenibilidad de los centros culturales (comunitarios e integrados), se trabajó con los actores involucrados en formular primero un diseño conceptual y un diseño arquitectónico que aprovecharan la arquitectura tradicional y los materiales propios de las regiones. Esta metodología y enfoque tropezó en muchos casos con las expectativas de las comunidades, las cuales esperaban diseños "modernos", usando cemento y vidrio. Muchos se resistían al uso de la madera porque la que está disponible es de mala calidad y no resiste a los frecuentes huracanes que la región enfrenta. En este ámbito hizo falta un trabajo de sensibilización previo a distintos niveles, tanto para las Autoridades como para los comunitarios, a fin de garantizar el pleno aprovechamiento de las normativas e instrumentos generados para el uso de los centros culturales.

5. ***Faltan procesos de transición entre el periodo de mayor inversión de los proyectos y su finalización definitiva.*** Resultó difícil consolidar la visión de lograr emprendedores, promotores, productores y operadores fortalecidos y con capacidades de sostenibilidad por que el proyecto terminó antes de que los participantes estuvieran en condición de enfrentar

la falta de recursos propios para continuar operando en el contexto de los altos costos de funcionamiento que caracterizan a las regiones. Además, las instituciones nuevas como las Secretarías de Cultura y los enlaces INC tampoco tenían recursos para su operación al terminar el PC. Hubiera sido deseable contar con un proceso más paulatino de finalización del PC, que permitiera a los actores involucrados generar otras fuentes de recursos para seguir sus actividades.

6. ***Es importante asegurar que los distintos componentes avanzan en forma paralela.*** Los materiales de promoción y difusión de los procesos de revitalización, emprendimiento y turismo se produjeron, pero no lograron estar a tiempo para visibilizar las actividades en curso. Si bien es cierto que tienen utilidad, no conservan la misma fuerza de uso que habrían tenido en el momento y contexto idóneo. Por ejemplo, las camisetas para los niños y niñas de las aulas culturales fueron distribuidas hasta que habían finalizado los cursos. Así mismo los afiches y materiales promocionales elaborados para los emprendedores fueron distribuidos hasta finalizado el PC.

7. El programa trabajó en ***vincular turismo y cultura,*** y se logró la participación conjunta y el intercambio entre emprendedores culturales y los operadores de servicios turísticos, lo que generó beneficios mutuos. Sin embargo, estos vínculos no se formalizaron para su continuidad. Se requiere prever y planificar con atención y seguimiento para superar las dificultades que todavía enfrentan los emprendedores en la comercialización de sus productos.

b. Reportar los enfoques de desarrollo novedosos que surgieron como resultado de la implementación del Programa Conjunto.

a) Como parte de la formulación de los planes de desarrollo cultural para cada pueblo indígena y afro descendiente en la RAAN, se trabajó en planes territoriales, en sintonía con el actual ordenamiento político administrativo, que apunta hacia el fortalecimiento de los Gobiernos Territoriales Indígenas.
b) La decisión de las autoridades regionales y los equipos operativos de privilegiar la participación y acceso de aquellos pueblos que tienen una participación menos visible en la esfera regional y que por su ubicación geográfica requieren de mayores costos para su movilización (los garífunas, ramas, tuahkas y ulwas).
c) Los mapeos culturales solamente estaban planificados para pueblos indígenas y afro descendientes, sin embargo, sobre la marcha se tomó la decisión de conducir un ejercicio que incluyese a los mestizos, y su resultado fue publicado. La herencia afro descendiente también fue investigada y se publicaron los hallazgos. Ambos trabajos enriquecen el conocimiento de la diversidad de la Costa Caribe.
d) En coordinación con el INC, el PC contribuyó a la apertura de una Sala Caribe en el Museo Nacional, que es ahora uno de los principales atractivos del museo. Incluye un mapa gráfico de la diversidad y geografía de la Costa, reforzado con productos audiovisuales y objetos propios de la Costa.
e) Las Agencias del Sistema de las Naciones Unidas privilegiaron la contratación de profesionales, técnicos y consultores originarios de la Costa Caribe; únicamente se buscó gente de otras regiones cuando hizo falta algún conocimiento o habilidad que no estaba disponible localmente. Esta práctica facilitó agilizar las comunicaciones y coordinaciones por el conocimiento local existente, a su vez estos recursos costeños aprendieron de los instrumentos y enfoques propios de cada agencia.

f) En el trabajo con los artesanos se fomentó el vínculo con el mercado nacional de artesanías, mediante contactos empresariales, ferias e intercambios; igualmente se elaboró primera vez en Nicaragua un catálogo de artesanías de la Costa Caribe, el que será publicado por el Instituto Nicaragüense de Turismo como herramienta para la promoción turística de la región.
g) El PC CyD contribuyó a visibilizar el vínculo entre turismo y cultura, ésta como un recurso patrimonial de la Costa Caribe, que puesta en valor genera oportunidades de desarrollo para los pueblos indígenas y afro descendientes; lo que queda evidenciado en las políticas del Instituto Nicaragüense de Turismo (INTUR): el fomento del turismo y la promoción turística de la Costa Caribe desde su oferta turística cultural.

c. Indicar las dificultades incluidas en los retrasos (si hubo) durante la implementación del Programa

a. Internas al Programa Conjunto
b. Externas al Programa Conjunto
c. Acciones mitigadoras implementadas para superar esas dificultades

La responsabilidad compartida entre varias Agencias para obtener un mismo producto a veces creó dificultades, en particular para aquellos productos o actividades que era necesario concluir una actividad antes de avanzar con las siguientes. El caso más relevante fue con los centros culturales; mientras no se cumplía con el diseño arquitectónico, no se podía iniciar la construcción. Por otra parte, hubo vacíos en algunos diseños porque no contemplaron áreas de servicios como baños, cocinas etc. Cada situación particular fue revisada primero en Comisión Coordinadora y después con las municipalidades involucradas, que aportaron técnicos y recursos para acelerar los diseños y/o construcciones. También se aprovechó la experiencia y conocimiento de otras Agencias. Por ejemplo, en el caso de las obras la contribución y apoyo de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) fue muy valioso, al contribuir con profesionales especializados en construcción con pertinencia cultural.

En el caso de las obras de infraestructura menor y de comercialización de artesanías que fomentaban el uso de materiales autóctonos como el bambú, requirió de contrataciones especializadas para su diseño y puesta en marcha, evidenciando la necesidad de mayor número de artesanos especializados para el uso de este material, debido a que con el paso de los años se ha abandonado su uso como material de construcción por privilegiar materiales más convencionales dentro de las Regiones Autónomas.

Debido a la escasez de proveedores y servicios financieros en la región y limitaciones en la capacidad técnica-administrativas de las contrapartes, en muchas ocasiones fue difícil cumplir con las obligaciones de licitar cada contrato, hacer proformas y cotizaciones previas y conseguir facturas oficiales, lo que ocasionaba retrasos en las rendiciones de cuenta de parte de contrapartes regionales y consultores.

Las normativas del F-ODM de cumplimiento del 70% de ejecución financiera para los respectivos desembolsos, en muchas ocasiones trajeron consigo problemas para las contrapartes, dada la complejidad y diversidad de los procesos administrativos de cada Agencia en particular, lo que dificultó la rendición de informes financieros a tiempo. Por el otro lado, esto tuvo sus efectos positivos, debido a que la modalidad de co-ejecución facilitó avanzar en la implementación y a su vez las instituciones regionales asumieron mayores cuotas de responsabilidad.

Las elecciones regionales de noviembre 2010 y las municipales en 2012 incidieron en la reprogramación de algunas actividades durante el período de campaña y en la fecha de votación. Se procuró suprimir actividades que involucraban movilizaciones y desplazamientos de técnicos y beneficiarios para evitar incidencias por los compromisos partidarios de muchos actores involucrados. Este período de nuevas autoridades trajo también cambios de funcionarios de las entidades de contrapartes técnicas del Programa, quienes también pasaron por un periodo de inducción sobre el PC. Este nueve periodo de aprendizaje muchas veces significó retrasos de acciones y actividades previstas a desarrollarse con un límite de tiempo determinado.

d. Describir como el monitoreo y la evaluación ha contribuido a:

a. Mejorar la gestión del Programa y el logro de los resultados

El monitoreo residió en la preparación de informes mensuales y su revisión en las sesiones regulares y extraordinarias de la Comisión Coordinadora. Para cada sesión se preparó un informe del estado de avance para cada actividad y la ejecución financiera. Con esta información a mano, durante las sesiones se revisó el avance y cumplimiento. Las exposiciones y presentaciones sobre los contenidos y modalidades de las actividades a implementar fueron muy valiosos porque ayudaron a tener más conocimientos y por ende más capacidad de gestión.

Fue muy notorio la cantidad de tiempo que dedicaron las autoridades regionales y nacionales a este PC y su nivel de compromiso, dedicación poco común en otros procesos. La presencia continua de las autoridades facilitó la toma de decisiones, que luego se canalizaron hacia los equipos operativos para su implementación cuando se presentaron dificultades. Cuando se presentaron situaciones particulares en los municipios de intervención del programa, que requerían de gestiones complementarias, las autoridades acordaban desplazarse si era necesario al sitio para examinar de primera mano la situación y coordinar con las autoridades locales (alcaldías) o nacionales (ministerios) competentes.

Los equipos operativos también realizaron sus propios ejercicios de monitoreo, en cuyas sesiones para este fin generalmente participaban los presidentes del Consejo Regional y Coordinadores de Gobierno, manteniendo el vínculo entre la Comisión Coordinadora y el nivel operativo.

Una medida para mejorar la producción de la información para el monitoreo y el seguimiento del PC y derivar en una matriz de indicadores los productos y resultados esperados, fue la inclusión de dos Voluntarios de las Naciones Unidas (VNU) para la recopilación y actualización de las evidencias de actividades generadas por el programa (uno por región), lo que llevo a contar con una documentación bastante extensa de los medios de verificación y resultados alcanzados durante la fase de implementación. Igualmente, las estrategias de trabajo de monitoreo de los voluntarios incluía un enfoque inter-programa, debido a que también trabajaron para el Programa de Agua y Saneamiento del F-ODM, aunando recursos y disminuyendo costos.

b. Mejorar la transparencia y la responsabilidad mutua

La elaboración de informes periódicos demandó a cada Agencia e institución un seguimiento continuo a su propio desempeño, y a la vez, les exigió dar cuenta a los demás actores del avance en cada actividad y de la ejecución presupuestaria en cada rubro. Este ejercicio demandó tiempo, sin embargo, facilitó las discusiones e intercambios, dedicando el tiempo necesario a los temas y las actividades que presentaron retrasos o sub-ejecución.

Este mecanismo también propició la cooperación entre actores para lograr el cumplimiento de las actividades.

c. Mejorar las capacidades nacionales para el procesado de datos y el monitoreo y evaluación

El manejo de toda la información generada por el PC, puesto a disposición de las comunidades, instituciones y público en general, evidencia el trabajo realizado y contribuye a su aprovechamiento en nuevas iniciativas emprendidas por las autoridades regionales, nacionales, las organizaciones no gubernamentales y otros actores.

El uso de los instrumentos diseñados para la captación y ordenamiento de la información requirió de capacitaciones para el llenado de las hojas de Excel y el uso espacios compartidos. Estas actividades se dirigieron a los técnicos de las Agencias y de las instancias regionales, quienes colaboraban en la implementación del plan de monitoreo.

d. ¿Hasta qué nivel el proceso de evaluación de medio término ha sido útil para el Programa Conjunto?

La preparación para la evaluación intermedia, la conformación del equipo de referencia y el acompañamiento en el trabajo de campo resultó un proceso de aprendizaje para todo el equipo. El recorrido por los municipios, las entrevistas con beneficiarios, líderes de los pueblos, representantes de organizaciones, funcionarios de las Agencias y las autoridades nacionales y regionales, así como el informe presentado por el evaluador, dejaron evidenciado tanto los avances en las actividades como las brechas a superar para cumplir con los objetivos del programa. Asimismo la evaluación intermedia produjo una serie de recomendaciones que fueron recogidas en el Plan de Mejora y la Estrategia de Sostenibilidad del PC, los cuales fueron utilizados como herramienta de medición, conocimiento de los retos, apropiación de parte de los actores del programa y la puesta en práctica en la gestión.

La documentación de las dificultades de arranque del PC ayudó a una comprensión de las limitaciones generadas por el diseño y las particularidades de las regiones autónomas.

El conjunto de recomendaciones de la evaluación intermedia fueron oportunas y contribuyeron a mejorar la implementación. El informe de evaluación intermedia fue utilizado en los meses siguientes a su elaboración como referente para mejorar la gestión del programa.

e. Describir como la comunicación y la incidencia han contribuido a:

a. Mejorar la sostenibilidad del Programa

Si bien es cierto que las acciones para la comunicación y difusión iniciaron después del arranque del PC, tanto las autoridades como los equipos operativos usaron la comunicación e incidencia dentro del programa y hacia afuera.

La presentación del PC a través de eventos públicos en las sedes regionales y en los municipios constituyó la primera línea de difusión, que se profundizó con eventos públicos para el lanzamiento de cada actividad o para la presentación de resultados de las mismas.

A solicitud de las autoridades, las Secretarías de Cultura y los técnicos utilizaron las listas de correo para informar a todos los actores involucrados en el PC de los eventos en marcha, sus objetivos, participantes y resultados. Muchas de estas informaciones se reforzaron con imágenes y videos.

El ingreso de los VNU en apoyo al tema de comunicación en la RAAN y la RAAN incrementó sensiblemente la existencia de información en los medios nacionales y en los sitios web. En anexo se hace un recuento de las principales publicaciones.

b. Mejorar las oportunidades para la escalabilidad o replicación del Programa Conjunto o alguno de sus componentes

Las autoridades locales y las organizaciones plantearon la necesidad de continuar la intervención y el apoyo al sector cultura y turismo. Los productos y conocimientos generados por el PC son una referencia para la continuidad de los componentes del PC así como para nuevos programas o iniciativas.

Las universidades han expresado su interés y compromiso de continuar promoviendo los temas que trabajaron, como formación e investigación en gestión cultural. Por su parte, los grupos y organizaciones locales que formularon proyectos culturales se han propuesto mejorar sus propuestas y buscar apoyo para su implementación.

c. Informar a los beneficiarios/titulares de derecho

Para llevar información del PC a los beneficiarios y al público en general los equipos utilizaron los siguientes mecanismos:

- Invitación directa a representantes de las instituciones y organizaciones y del público en general.
- Anunciar la actividad a realizar en los medios de comunicación (radios y televisoras).
- Asegurar la cobertura en los medios de comunicación.

Las Secretarías de Cultura y los enlaces INC de la RAAN y la RAAN fueron entrevistados en los programas locales de radio y televisión. En la RAAS el programa *Creole News* de la televisión y un programa radial en *Radio Ritmo* dejaron espacios abiertos para la promoción cotidiana de las actividades del PC.

Los periodistas y medios de comunicación de la RAAN y la RAAS dieron una cobertura continua a todas las actividades del PC. Destaca el ejemplo del programa televisivo Creole

News, cuyos productores eran también consultores del PC para la revitalización de la tradición del May Pole y ellos dieron cobertura permanente a todas las actividades del PC.

Es notoria la cobertura lograda por el PC en los medios de comunicación nacionales. En anexo se hace un recuento de las principales publicaciones en medios escritos donde se percibe el incremento que tiene durante el último año del PC.

f. Reportar la escalabilidad del Programa Conjunto y/o algunos de sus componentes

a. ¿Hasta qué nivel el Programa Conjunto ha sistematizado los resultados con la intención de usarlos como evidencias para la replicación y escalabilidad del mismo o alguno de sus componentes?

Las autoridades regionales, nacionales y las Agencias desplegaron un esfuerzo especial en articular el quehacer del PC con otras iniciativas en curso y hacer sinergia con nuevos proyectos en el ámbito de la cultura.

Los gobiernos regionales gestionaron la inclusión de presupuesto público para el mantenimiento y funcionamiento de las Secretarías de Cultura. También gestionaron la financiación de las fiestas tradicionales, para asegurar su continuidad.

El INC gestionó la conservación de sus enlaces en la RAAN y la RAAS y orientó a que sus distintas direcciones incluyeran en su planificación la atención y cobertura de la Costa Caribe.

Las agencias participantes y algunas organizaciones locales que implementaron actividades realizaron ejercicios de sistematización de la experiencia adquirida. Posteriormente, se hizo una sistematización de todo el PC, que está a disposición de autoridades regionales, nacionales y agencias. Esa sistematización reunió un compendio de buenas prácticas desarrolladas, de lecciones aprendidas y de los aspectos a mejorar y tener en cuenta frente a nuevos programas, así como las conclusiones y recomendaciones.

Tanto las regiones como el INC han contribuido a que el Proyecto Corredor Cultural del Caribe, implementado por la Organización de Estados Iberoamericanos (OEI), se articule con las acciones iniciadas por el PC en las comunidades afrodescendientes.

b. Describir un ejemplo, en su caso, de replicación y escalabilidad que se esté llevando a cabo

La gestión de fondos para la implementación de un proyecto de turismo que potencie la cultura de la Costa Caribe como recurso diferenciador, bajo la coordinación del INTUR con apoyo del PNUD y la OMT, inició mientras todavía se ejecutaba este PC. La propuesta de diseño de este programa conjunto nace a partir de los resultados y productos del PC CyD, con lo cual se busca dar una mayor coherencia y desarrollo a la actividad turística en las regiones autónomas. Este nuevo programa conjunto se ha considerado como un medio para consolidar los procesos de desarrollo de capacidades ya iniciados durante el PC CyD, por lo cual se ha tenido en cuenta toda la información y los conocimientos generados durante el programa.

A la fecha, este programa conjunto se encuentra en etapa de formulación, y tanto las autoridades regionales como los grupos de intereses consultados y participantes, hacen referencia al PC CyD como punto de partida para éste.

c. Describir la estrategia de salida del Programa Conjunto y como esta ha mejorado su sostenibilidad

Las actividades de difusión masiva de los productos de conocimiento elaborados por el PC apuntaban a promover su uso y también evidenciar los resultados alcanzados para su eventual articulación en nuevos proyectos.

Para el cierre del PC, se trabajó intensivamente en asegurar el cumplimiento de las actividades pendientes: como la construcción de un CIC, un CCC y dos obras menores; así como el desembolso de créditos ya comprometidos con grupos de emprendedores y productores culturales.

El aseguramiento en el cumplimiento de la recopilación de todos los productos generados y el completamiento de los instrumentos requeridos por el FODM.

IV. ESTADO FINANCIERO DEL PROGRAMA CONJUNTO

a. Reportar el estado financiero final del programa conjunto para las siguientes categorías:

1. Presupuesto Total Aprobado y 2. Presupuesto Total Transferido

Presupuesto Total Aprobado para los tres años por cada agencia.	UNESCO:	2,549,489.00
	PNUD:	2,528,828.00
	UNICEF:	562,820.00
	ONUDI:	715,830.00
	OIT:	213,251.00
	OMT:	1,893,782.00
	Total:	**8,464,000.00**
Presupuesto Total Transferido hasta la fecha	UNESCO:	2,549,489.00
	PNUD:	2,528,828.00
	UNICEF:	562,820.00
	ONUDI:	715,830.00
	OIT:	213,251.00
	OMT:	1,893,782.00
	Total:	**8,464,000.00**

Presupuesto Total Comprometido y desembolsado

Todo el presupuesto transferido fue comprometido a la fecha de cierre del PC (30 de agosto de 2012) y en los siguientes cuatro meses del año 2012 continuaron acciones de difusión y de cierre en los cuales se hicieron los desembolsos pendientes.

La excepción en la ejecución presupuestaria ha sido para la construcción del CIC de Bluefields cuyo costo es asumido con los fondos designados por el PC y fondos gestionados por el CRAAS y GRAAS en el presupuesto público.

b. Explicar las variaciones con el presupuesto original

La única variación que se reporta en relación al presupuesto original fue la movilización del fondo Mipymes (resultado 4) al fondo Procultura (resultado 1) como compensación a que desde las financiaciones del fondo Procultura se contribuyera a proyectos de creación de empresas culturales.

El mecanismo se consideró necesario por la fuerte demanda que tenía el fondo Procultura de proyectos y esta compensación, que se dio únicamente en la RAAS, contribuyó a financiar más proyectos culturales. Este movimiento presupuestario, fue autorizado por la Comisión Coordinadora, y un adendum al contrato con el Banco Produzcamos.

V. OTROS COMENTARIOS Y/O INFORMACIÓN ADICIONAL

Los productos y resultados obtenidos en la implementación del PC tienen transcendencia en la formulación y aplicación de instrumentos de políticas públicas para el desarrollo cultural y productivo de pueblos indígenas u afro descendientes de la Costa Caribe de Nicaragua.

Especial énfasis tuvo el enfoque de género con un número de beneficiarias encima del 60%.

Este programa de desarrollo cultural es uno de los primeros de este tipo para pueblos indígenas y afro descendientes de la Costa Caribe. Se elaboraron diferentes planes de sostenibilidad para los procesos generados por el PC, y se formularon los instrumentos requeridos para ello. Con la permanencia de las Secretarías de Cultura y el INC en cada región y la red de centros culturales establecidos, se requiere acompañar la gestión de recursos y asistencia técnica para consolidar el funcionamiento de los espacios de los CCC y CIC, especialmente en cuanto al contenido de trabajo, pero igualmente para el fortalecimiento del SICPIA y la actualización de los mapeos culturales que requerirá de un esfuerzo continuo de actualización de información y promoción.

Reporte sobre la situación de la infraestructura al concluir el Programa
Referida a la Solicitud de Extensión sin Costo aprobada por el Secretariado F-ODM en septiembre de 2013.

El cierre original del programa estaba previsto para Febrero 2012, sin embargo, para afianzar los resultados del programa, después de la Evaluación de Medio Término, se obtuvo una extensión sin costo de 6 meses, teniendo como nueva fecha de cierre oficial el 30 de agosto del 2012.

Debido a atrasos en la ejecución de las obras de infraestructura cultural y turística, y a solicitud del Comité Directivo Nacional, el Secretariado F-ODM (19 de septiembre de 2012) aprobó una enmienda de 10 meses a la extensión sin coste, corriéndose la fecha de cierre operacional del Programa al 30 de junio 2013. Esto permitiría asegurar que al cierre del PC se tuviera concluido el CIC de la RAAS, así como otras obras de infraestructuras que habían presentado retrasos en su construcción.

A septiembre del 2013 la situación de las obras de infraestructura es la siguiente:

1. Centro Comunitario de Cultura (CCC) Rama Cay: concluido.
2. CCC Sandy Bay: concluido. Los materiales que hacían falta para completar los últimos detalles referidos a puertas, ventanas y servicios higiénicos (fueron financiados con fondos OIT), el transporte de los mismos fue financiado por el gobierno territorial de Awaltara dado que la Alcaldía Municipal no contaba con los recursos para ello).
3. Kiosco artesanías en Bluefields: concluido
4. Kiosco artesanías en Laguna de Perlas: concluido.
5. Kiosco artesanías en Bilwi: concluido
6. CIC Bluefields:

No.	Etapa	Descripción	Monto en córdobas	Fuente de financiamiento
1	I	Fundaciones	C$ 3,998,750.00	F-ODM. PC C & D
2	II	Construcción y paredes de cemento, loza de concreto, escaleras y sistema eléctrico	C$ 5,970,000.00	Recursos del Gobierno Central transferidos a las autoridades regionales (PIP) en ejecución
3	III	Culminación de fachada de Infraestructura	C$ 4,870,000.00	PIP, disponible
4	IV	Acabado, instalación eléctrica y baños	C$ 3,840.000.00	PIP, por gestionar vía reforma al presupuesto.
Total			**C$ 18,678,750.00**	

- El costo total del CIC está proyectado en C$ 18, 578,750.00 córdobas y equivalente a un aproximado de US$ 760,000.00 dólares americanos, lo que sobrepasa el valor estimado inicial proyectado, en cerca de un 39%.
- En la última actualización de estado de avance de la obra del CIC y según informe recibido del GRAAS el 6 de septiembre, la tercera fase se espera concluirla a finales

de septiembre. En cuanto a la cuarta fase, el GRAAS informó que el presupuesto para concluirla, estará disponible para concluirla en enero de 2014.

VI. ANEXOS

1. Documentos/estudios producidos por el Programa Conjunto
2. Productos de comunicación creados por el Programa Conjunto
3. Minutas de la reunión final del CDN y de la Comisión Coordinadora
4. Evaluación Final
5. Marco Lógico con valores finales de los indicadores actualizados

1. Documentos/estudios producidos por el Programa Conjunto

R.	Nombre	Tipo	Fecha	Responsable	Observación
1.1	**Proceso Metodológico** Realización de diagnósticos socioculturales y mapeos culturales vinculados con el conocimiento local de las comunidades de los pueblos indígenas y afrodescendientes de la Costa Caribe: Miskitus, Sumu/Mayangnas, Ulwa, Ramas, Creoles y Garífunas.	Metodología	Octubre 2009	UNESCO	Contenido y publicado en Cuaderno Cultural No. 1
1.1	Informe Línea de Base para el programa de Revitalización Cultural y Desarrollo Productivo Creativo de UNESCO en la Costa Caribe de Nicaragua.	Línea Base	Mayo 2010	UNESCO	Contenido y publicado en Cuadernos Culturales No. 2 al 7
1.1	Inventario y Mapeo de Recursos Culturales de los Pueblos Indígenas y Comunidades Afrodescendientes de la Costa Caribe de Nicaragua	Mapeo cultural	Mayo 2011	UNESCO	Idem
1.2	Documentación y sistematización del festival cultural binacional Sihkru tara 2009 en Waspam y Bilwi como proyecto de revitalización del patrimonio intangible	Sistematización	Septiembre 2009	GRAAN UNESCO	Realizado en coordinación entre el GRAAN y URACCAN
1.2	La celebración de la cultura de King pulanka tradicional de las comunidades indígenas del municipal de Puerto Cabezas. Bilwi-Raan. 2010	Sistematización	Abril 2010	CRAAN UNESCO	
1.2	Memoria Oral y Escrita de los Pueblos del Rio Coco o Wangki	Sistematización	Diciembre 2010	GRAAN UNESCO	
1.2	Proceso de revitalización de la practica tradicional de la emancipación de la esclavitud en Corn Island y Little Corn Island		Agosto 2012	CRAAS UNESCO	
1.2	Investigación es sobre el proceso de revitalización de la expresión cultural “la celebración de la fiesta de May Pole”.	Informe	Noviembre 2011		
1.2	Historia oral y la lengua tuahka de los pueblos Sumu-mayangna del territorio tuahka	Sistematización	Diciembre 2012		

1.2	Investigación de la tradición oral del pueblo Ulwa de Karawala,	Presentación	Mayo 2011		
1.2	Sistematización de la experiencia en la formación cultural en el Caribe Nicaragüense 2010 2012	Sistematización	Octubre 2012	URACCAN UNESCO	
1.2	Manual Operativo Fondo Pro-cultura en la Región Autónoma Atlántico Norte (RAAN) y en la Región Autónoma Atlántico Sur (RAAS) con sus instrumentos de metodología de selección y rendición de informe narrativo y financiero.	Manual	Octubre 2009	UNESCO PNUD	
1.2	Sistematización del proceso organizativo de las fiestas de Palo de Mayo.	Sistematización	Junio 2009	PNUD	Evidencia del Fondo Procultura
1.4	Revitalización lingüística cultural de la Lengua Ulwa.	Informe	2010	PNUD	Fondo Procultura
1.4	Diagnóstico para el Desarrollo del Plan de Sostenibilidad del Centro Integrado de Cultura (CIC) y Centros Comunitarios de Cultura (CCC) en la Región Autónoma Atlántico Sur (RAAS),	Informe	2012	PNUD	Insumo para los planes de sostenibilidad.
1.4	Planes de sostenibilidad de los CCC de Corn Island, Laguna de Perlas, Sandy Bay y Rama Cay.	Informes	2012	PNUD	Consta de cuatro documentos.
2.1	Manual del Sistema de Indicadores Culturales de Pueblos Indígenas y Afro descendientes con su diseño conceptual, indicadores, informaciones, base de datos.	Manual	Octubre 2010	PNUD	
2.1	Sistematización de la experiencia del SIPCIA/ Fichas SIPCIA Consolidado	Inventario	Enero 2012	PNUD	
2.4	Convenio interinstitucional para el desarrollo del programa de pasantía escolares de docentes y estudiantes de secundaria, educación técnica y universitaria.	Convenio	2010	PNUD	Utilizado solo en la RAAS
4.4	Reglamento Operativo del Fondo MIPYMES culturas y turísticos. Instrumento de normas para la aplicación de grupos solidarios. Instrumento para seguimiento con indicadores de crecimiento, competitividad y sostenibilidad de empresas de emprendimientos turísticos y culturales.	Reglamentos y normativas	2011	PNUD	

4.4	Informe final consultoría “Asistencia técnica realizada para el establecimiento y fortalecimiento de las operaciones de los fondo revolventes de los programas conjuntos FODM de Cultura …”				

1.1 Documentos/estudios publicados por el Programa Conjunto C y D

Ref	LISTA DE PUBLICACIONES IMPRESAS	CANTIDAD	CONTENIDOS	USO	Responsable
1.1	**Cuadernos culturales** 1. Cuaderno Cultural 1 Introductorio 2. Cuaderno Cultural 2 Creole 3. Cuaderno Cultural 3 Garífuna 4. Cuaderno Cultural 4 Miskitu 5. Cuaderno Cultural 5 Rama 6. Cuaderno Cultural 6 Sumo Mayangna 7. Cuaderno Cultural 7 Ulwa	500 c/u	Resultados de los mapeos culturales, enriquecidos con resultados de las investigaciones culturales y los procesos de revitalización.	Distribución a Centros culturales, centros de investigación, universidades, bibliotecas municipales, portadores culturales	UNESC0
5.1	Identificación de Rutas de Turismo Cultural en la Costa Caribe de Nicaragua	100	Investigaciones y mapeos en la RAAN y la RAAS	Distribución a regiones e instituciones nacionales/ Tour operadoras	OMT
3.2	Manual de investigación comunitaria	300	Guía e instrumentos para la investigación cultural comunitaria	Prioridad para centros de investigaciones, universidades y CCC/CIC (Manual 3 se entregara una copia a cada docentes y gestor formado)	UNESC0
1.2	Manual de revitalización	300	Guía e instrumentos para la revitalización de expresiones culturales en peligro.		
1.2	Manual de gestión cultural cultural comunitaria	500	Módulos 1 al 4 para la formación en gestión cultural		
1.2	Traditional Rama food Publicación trilingüe: en rama, inglés y español.	500	Guía didáctica para enseñanza de la lengua rama a partir de recetas en lengua Rama	Comunidades Rama y a copia a CCC/CIC y Universidades	UNESCO

3.2	Tradición oral de Corn Island	200	Historia y actualidad de Corn Island, en inglés creole	150 en Corn Island. Resto en CIC y CCC	UNESCO
1.3	Memorias de Miss Lizzy	500	Testimonio de portadora sobre la tradición del May Pole	Centros culturales, organizaciones regionales	PNUD CRAAS URACCAN
2.1	Política cultural de las Regiones Autónomas del Caribe nicaragüense	200	Resolución aprobada por Consejos Regionales RAAN RAAS y publicado en Gaceta nacional	80 en cada Región. CIC/CCC y Territorios	CRAAN CRAAS
2.1	**Planes culturales RAAN** 1. Tríptico Creole Folder 2. Tríptico Institucionalidad Cultural RAAN 3. Tríptico Karatá 4. Tríptico Li Lamni Tasbaika Kum 5. Tríptico Mayangna S Arungka 6. Tríptico Mayangna S As 7. Tríptico Prinzu Awala 8. Tríptico Twahka Takaln Balna 9. Tríptico Waspam Tasba Raya 10. Tríptico Waspam Wangki Li Aubra Tasbaya	50 cada uno	Planes elaborados por Gobiernos territoriales en la RAAN y por pueblos en la RAAS.	Secretarías de Cultura y Territorios indígenas y afro descedientes	CRAAN UNESCO
2.1	**Planes culturales de la RAAS** 1. Tríptico Creole 2. Tríptico Garífuna 3. Tríptico Rama 4. Tríptico Ulwa		Planes elaborados por pueblos en la RAAS	Secretarías de Cultura y Organizaciones indígenas y afro descendientes	CRAAS UNESCO

Revistas					
1.2 y 3.2	Sahlai (publicación bilingüe en sumu tuahka y español)	2000	Resultados de investigadores tuahka sobre gastronomía, medicina tradicional, narrativa tradicional	Comunidades Tuahka y Universidades, CCC/CIC	UNESCO
3.2	Revistas Wani 65	300	Resultados de investigación culturales	Centros de investigaciones, universidades y CCC/CIC. investigadores	BICU CIDCA UNESCO
3.2	Revista Wani 66	300	Resultados de investigación culturales	Centros de investigaciones, universidades y CCC/CIC. investigadores	
3.2	Suplementos Wani 8-9-10-11	500 cada uno	Sistematización de la tradición del Sihkru Tara Investigación del May Pole Historia Oral de Waspam Informe de Mestizos y Sino descendientes Comunidades Wangki, Creole	Centros de investigaciones, universidades y CCC/CIC. investigadores	
1.2	Tras los pasos de Aupalak	200	Guía pedagógica para la enseñanza de la lengua Tuahka. Obtenida en el proceso de revitalización	Comunidades y educadores Tuahka	GTK Tuahka UNESCO
3.2	Arte culinario tradicional	500	Resultado de investigaciones culturales sobre narrativa tradicional de pueblos indígenas	Centros culturales, portadores e investigadores.	UNESCO
3.2	Cuentos, leyendas y tradiciones del Caribe Nicaragüense Publicación en eama, ulwa, sumu mayangna, miskitu y español	500	Resultado de investigaciones culturales sobre gastronomía (participan de todos los pueblos)	Centros culturales y secundarias, delegaciones MINED	UNESCO

3.2	Diccionario Bilingüe Miskitu/español y español/Miskitu	2,000	Investigación realizada por el autor y que se publicó y distribuyó con apoyo del PC	Centros culturales y secundarias, delegaciones MINED, normales	INC UNESCO

1. **Productos de comunicación creados por el Programa Conjunto**

No.	Tipo de producto	Contenido	Uso	Responsable
	Brochures informativo sobre los objetivos y resultados esperados del PC en mayangna, miskitu, inglés y español	Información	Distribución a socios, organizaciones, beneficiarios potenciales	UNESCO
	CD transmitido por el canal 2 de Nicaragua sobre la firma del convenio de pasantía.	Copia de reportaje	Evidencia	PNUD
	CD Sistematización gráfica de los proyectos del fondo pro-cultura de la RAAS.	Informe gráfico	Archivo y sistematización	PNUD
	CD Sistematización de las organizaciones de las fiestas de mayo en Bluefields.	Video	Promoción	PNUD
	CD Our Culture- Bluefields –retoma la revitalización de la lengua Rama.	Informe	Contribución a revitalización	PNUD
	CD Aporte del fondo Pro cultura en Celebración de la emancipación de la esclavitud en Corn Island.	Informe	Archivo	PNUD
	Video-memoria sobre las memorias de Miss LizzyNelson.	Video documental	Presentación en eventos culturales	PNUD
	5 banners alusivos a las culturas de los pueblos indígenas y afro descendientes de la RAAS.	Textos e imágenes	Distribuidos a cada pueblo para ilustración de eventos	PNUD
	6 Camisetas con leyendas en ulwa, garífuna, rama, Tuahka, miskitu y creole	gráficos	Distribuidos a para niños/as de aulas culturales de las expresiones en revitalización	UNESCO
	Dípticos Arco y Flecha Rama	Imágenes y textos	Promoción de la revitalización de esta destreza en el pueblo rama	UNESCO
	3 Afiches patrimonio cultural, cuadernos culturales, Orinoco y cuadernos interculturales	Textos e imágenes	Promoción del patrimonio cultural de los pueblos. Difusión de los libros publicados	UNESCO
	18 Postales con imágenes representativas de todos los pueblos	Fotografías	Distribución y venta en centros culturales	UNESCO
	6 Pegatinas mensajes similares a camisetas	Diseños	Distribución y venta en centro culturales	UNESCO
	6 Videos cortos, uno de cada pueblo resumen de los cuadernos culturales	Videos	Distribución masiva en escuelas, centros culturales, instituciones, You tube	UNESCO

Publicado en diarios nacionales

No.	Tipo de producto	Contenido	Uso	Responsable
	30 Cuentos leídos para radio	Grabación radiofónica	Distribución a radios y centros culturales de la costa Caribe	UNESCO

1.1 Productos publicados en medios de comunicación

No.	Titular	Medio	Fecha	Autor	Observación
	Promueven creación de ruta de la región caribeña. Impulsan turismo en la RAAS http://impreso.elnuevodiario.com.ni/2010/01/06/departamentales/116722	El Nuevo Diario	6 de Enero 2010	Heberto Jarquín	Existe optimismo por un rubro que podría sacar de la postración económica a la Costa Caribe nicaragüense.
	OMT promueve turismo cultural en Centroamérica 2 Nov 2010 www.elnuevodiario.com.ni/economia/87031	El Nuevo Diario	2 de Nov.2010	Heidy Salazar	Declaraciones de María Nelly Rivas refiriéndose al PC
	Bluefields Al rescate cultural en municipios del Caribe Sur www.elnuevodiario.com.ni/departamentales/116128	El Nuevo Diario	5 de abril de 2011	Jesús Salgado	Entrega de fondos a proyectos Procultura
	Bluefields Promueven revitalización cultural en la RAAS www.elnuevodiario.com.ni/nacionales/98956 www.elnuevodiario.com.ni/departamentales/98988	El Nuevo Diario	5 de Abril 2011	Jesús Salgado	Sobre financiación de investigaciones culturales en el territorio indígena Rama y Kriol
	La RAAS a "pescar" más turistas http://www.laprensa.com.ni/2011/06/06/nacionales/62745/imprimir		Lunes 6 de junio 2011		Declaraciones de sobre acciones turismo del PC por delegada Intur en la RAAS,
	Presentan Memorias de Miss Lizzie http://www.elnuevodiario.com.ni/departamentales/105331	El Nuevo Diario	19 de junio2011	Jesús Salgado	Publicación de las memorias de portadora cultural de la tradición del May Pole
	El Caribe tendrá guías turísticos. www.laprensa.com.ni/2011/.../66111-caribe-tendra-guias-turisticos	La Prensa	9 Jul 2011	Gisella Canales Ewest	Declaraciones OMT INTUR, sobre formación de guías turísticos
	Nuevo centro cultural en Bilwi - www.laprensa.com.ni/2012/05/09/departamentales/.../imprimir www.laprensa.com.ni/2012/05/09/departamentales/100816	La Prensa	9 May 2012		Sobre inauguración de CCC Creole en Bilwi

1,	Bilwi, RAAN, Nicaragua Mayo declarado mes de la herencia africana http://www.elnuevodiario.com.ni/departamentales/250768	El Nuevo Diario	10 de mayo de 2012	Gilberto Ariel Artola Corresponsal	En el marco de la inauguración del CCC Creole en Bilwi
	Bonanza, RAAN, Nicaragua Mujeres indígenas se organizan para incidir www.elnuevodiario.com.ni/departamentales/251616	El Nuevo Diario	18 de mayo de 2012	Gilberto Ariel Artola	Entrevista a Ruth Taylor, Mayangna en Bonanza, sobre la legalización de organizaciones culturales
	Plaza de la diversidad. www.laprensa.com.ni/2012/08/28/.../114046-plaza-diversidad	La Prensa	28 Ago 2012		Inauguración del parque Reyes de Bluefields, restaurado como espacio público.
	El Caribe más cerca. www.laprensa.com.ni/2012/09/01/vida/114633-caribe-mas-cerca	La Prensa	1 Sep 2012 **...**	Tatyana Luna	Presentación de Colección Identidades y Patrimonio Culturales Publicaciones del PC
	Bluefields, RAAS, Nicaragua **Novel artista costeña a Concurso Iberoamericano** www.elnuevodiario.com.ni/departamentales/262761	El Nuevo Diario	3 de septiembre 2012	Gilberto Ariel Artola	Estudiante de Bluefields seleccionado a espacio IV Congreso Iberoamericano.
Notas elaborados por comunicadores OCR					
	Pueblos de la Costa Caribe documentan memorias para fortalecer su identidad	Jesús Salgado	23 de abril 2012		Investigaciones publicadas en la Revista Wani
	Indígenas miskitus y mayangnas tendrán Centros Comunitarios de Cultura en la RAAN http://www.fodm.org.ni/4noticias-y-eventos/207-indigenas-miskitus-y-mayangnas-tendran-centro-	Jairo Ubieta	28 de Mayo 2012		Construcción de centros culturales en la RAAN

	comunitarios-de-cultura-en-la-raan					
	Inauguran el primer Centro Integrado de Cultura de la Costa Caribe de Nicaragua.	Jairo Ubieta	9 de julio			
	Prácticas culturales que fortalecen la identidad del pueblo .	Jesús Salgado	15 de Junio 2012		Formación de gestores culturales	
	Presentan Colección de Cuadernos Culturales, que muestran elementos de Identidad y Patrimonio del Caribe Nicaragüense	Jesus Salgado	30 de agosto 2012			
	Colección de Cuadernos Culturales "Identidades y patrimonio cultural" http://www.fodm.org.ni/4noticias-y-eventos/250-coleccion-cuadernos-culturales	Gretchen Robleto				

Plantilla del documento de Programa Conjunto

Nivel	Descripción	Indicador	Meta del indicador	Ámbito del indicador	Método de Verificación
Impacto	Contribuir a reducir brechas de inequidad en el desarrollo humano, cultural, social, económico de pueblos indígenas y afro descendientes de la Costa Caribe, a través de la revitalización cultural, el desarrollo productivo y la profundización en el conocimiento y el ejercicio de derechos vinculados a su patrimonio material e inmaterial.	% de personas de la Costa Caribe que conocen de la cosmovisión de los pueblos indígenas y afrodescendientes, así como de sus tradiciones culturales materiales e inmateriales	25	Conocimiento	Encuestas, estudios de casos, grupos focales.
		# de expresiones de la cosmovisión de los pueblos indígenas y afrodescendientes, así como de las tradiciones culturales materiales e inmateriales revitalizadas y divulgadas	25	Revitalización y comunicación	Estudios de casos, Informes del programa, SIEPCIA
		% de ingresos totales, de los beneficiarios del fondo del programa, generados por los emprendimientos culturales, creativos y productivos de los pueblos indígenas y afrodescendientes	30	Desarrollo Económico	Estudios de casos.

Nivel	Descripción	Indicador	Meta del indicador	Ámbito del indicador	Método de Verificación
Efecto	**Resultado 1: Capacidades de gestión, producción y administración cultural de los pueblos indígenas y afrodescendientes de la Costa Caribe nicaragüense fortalecidas.**	1.1 # de inventarios actualizados de información cultural en las Regiones de la Costa Caribe sobre recursos culturales de los pueblos.	1	Información cultural	Informes del programa, SIEPCIA
		1.2 # de personas de los pueblos con capacidades fortalecidas para Gestión, producción y administración cultural, con % de mujeres y número de niños y niñas	8000	Personas capacitadas	Informes del programa
		1.3 # de iniciativas que promueven la revitalización cultural .	7	Iniciativas culturales	Informes del programa
		1.4 # de Infraestructuras culturales creadas y/o rehabilitadas funcionando con estrategia de sostenibilidad.	10	Infraestructura cultural	Informes del programa. Reporte de las autoridades regionales.
		1.5 % de incremento recursos presupuestarios asignados al funcionamiento de espacios culturales.	100%	Recursos presupuestarios	Presupuestos regionales

Nivel	Descripción	Indicador	Meta del indicador	Ámbito del indicador	Método de Verificación
		1.6 # de organizaciones y/o gobiernos comunales y territoriales con capacidades fortalecidas para la gestión, producción y administración cultural	6	Gestión cultural	Encuestas, estudios de casos, grupos focales, informes del programa.
		1.7 # de personas de las comunidades indígenas y afrodescendientes que han participado de los proyectos de revitalización cultural.	120	Participación	Estudios de casos, grupos focales, informes del programa.
	Resultado 2: Políticas culturales fortalecidas para la revitalización y promoción de la diversidad cultural de los pueblos indígenas y afrodescendientes de la Costa Caribe, y la protección del patrimonio cultural.	2.1 # de instrumentos de políticas públicas culturales creados y disponibles para los territorios de los pueblos indígenas y afrodescendientes.	12	Instrumentos de política	Informes del programa. Reporte de las autoridades regionales. Informe INC.
		2.2 # de Sistema de Indicadores culturales de los pueblos indígenas y afrodescendientes con mecanismos para su incorporación al Sistema Nacional de estadísticas y disponible para la toma de decisiones.	1	Información cultural	SIEPCIA. Informe INC.

Nivel	Descripción	Indicador	Meta del indicador	Ámbito del indicador	Método de Verificación
		2.3 Marco normativo que regula instancias regionales de la Cultura y enlaces con instancias nacionales homólogas creado e implementado.	2	Instrumentos de política (marco legal)	Informes del programa. Reporte de las autoridades regionales.
		2.4 # de programas y textos escolares del SEAR adaptados en todos los niveles y lenguas de las Regiones Autónomas de Nicaragua e implementados con pertinencia cultural en escuelas pilotos.	6	Educación (currículo)	Informe del programa
		2.5 # de instituciones educativas insertados en los procesos de revitalización cultural	10	Educación (Instituciones)	Informe del programa
	Resultado 3: Estudios generados, sistematizados y divulgados sobre el patrimonio cultural material	3.1 # de estudios generados y divulgados sobre patrimonio cultural material e inmaterial y expresiones de diversidad y creatividad culturales.	1	Información cultural	Informe del programa. SIEPCIA
		3.2 # de planes de conservación del acervo documental de la Costa Caribe.	2	Conservación cultural	Informes del programa. Reporte de las autoridades regionales.

Nivel	Descripción	Indicador	Meta del indicador	Ámbito del indicador	Método de Verificación
		3.3 # de estudios culturales sobre pueblos indígenas y afrodescendientes sistematizados e inventariados.	120	Información cultural	Informe del programa. SIEPCIA. Informe INC.
	Resultado 4: fortalecidas las identidades culturales de los pueblos indígenas y afrodescendientes de la Costa Caribe a través de emprendimientos culturales y creativos.	4.1 # de destrezas y oficios tradicionales revitalizados.	4	Revitalización cultural	Informe del programa. SIEPCIA
		4.2 # de productos artesanales revitalizados y comercializados	25	Revitalización cultural	Informe del programa. SIEPCIA
		4.3 # de espacios para comercialización de productos artesanales implementados	3	Infraestructura cultural	Informes del programa. Reporte de las autoridades regionales.
		4.4 # de emprendimientos de artesanía, alimentos, turismo y creativos que mejoraron su capacidad de operar a través del acceso a financiamiento.	60	Emprendedurismo	Informe del Programa. Reportes del Banco Produzcamos
		4.5 # de emprendedores formados en emprendedurismo y técnica productiva	150	Capacitación	Informe del Programa
		4.6 # de productos artesanales innovados.	60	Innovación	Informe del Programa

Nivel	Descripción	Indicador	Meta del indicador	Ámbito del indicador	Método de Verificación
		4.7 # de Instrumentos financieros adaptado al contexto de los pueblos indígenas y afrodescendientes disponible.	1	Instrumentos financieros	Informe del Programa. Reportes del Banco Produzcamos
	Resultado 5: Potenciada la herencia cultural y natural de los pueblos indígenas y afrodescendientes de la Costa Caribe a través de un turismo cultural responsable y sostenible que contribuya al desarrollo social y a la preservación del patrimonio tangible e intangible.	5.1 # de comunidades que cuentan con infraestructura fortalecida para recibir turistas.	8	Infraestructura cultural comunal	Estudios de casos, grupos focales, informes del programa.
		5.2 # de Planes de Desarrollo turístico adaptados culturalmente.	2	Desarrollo turístico	Informe del Programa
		5.3 # de espacios físicos rehabilitados y con planes de conservación	4	Infraestructura cultural	Estudios de casos, grupos focales, informes del programa.
		5.4 # de operadores turísticos formados para atender visitantes.	4	Capacitación	Informe del Programa
		5.5 # de territorios incluidos dentro Planes de promoción turística cultural.	6	Desarrollo turístico	Estudios de casos, grupos focales, informes del programa.

Nivel	Descripción	Indicador	Meta del indicador	Ámbito del indicador	Método de Verificación
		5.6 # de emprendedores incorporados a la cadena de valor turístico regional.	30	Emprendedurismo	Estudios de casos, grupos focales, informes del programa.